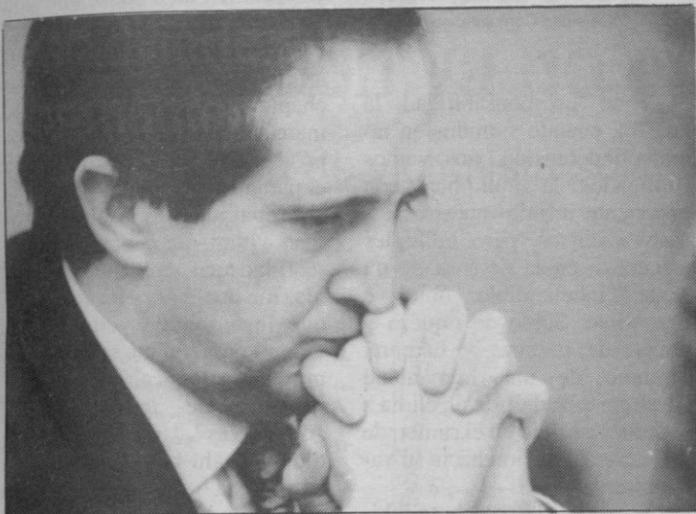


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG. 7 - 1958. Precio: 80 pesetas.

Martes 8 de marzo de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.655



"Cuando esta Comunidad grita, la llaman victimista".

JUAN MARTIN

Juan José Lucas advierte que Castilla y León ya no está por mantenerse en silencio

El presidente de la Comunidad Autónoma, Juan José Lucas, ha advertido que "Castilla y León ya no está por el silencio", mientras añadió que "cuando esta región grita la llaman victimista y, cuando se hace desde otras autonomías, se dice que reivindicación".

"Nosotros —añadió— queremos hacer esa reivindicación desde la sensatez, pero calificar a Castilla y León de victimista sólo se hace desde la estupidez

política más absoluta o desde el desconocimiento".

Preguntado si existe diferencia de trato desde la Administración central por ser de distinto color político, Lucas dijo que "si hay venganzas de algún tipo por la diferencia política, sólo lo puede hacer un Gobierno mediocre, que no cumple sus funciones constitucionales".

"Sólo desde la estupidez política se puede descalificar o mermar a unos ciudadanos en base a

que han elegido un Gobierno regional de distinto color que el central", agregó.

En opinión del presidente Juan José Lucas, "esta tierra merece la pena y no podemos hacer una política aldeana, sino hacer una política regional desde el orgullo de pertenecer a un gran país que se llama España y tenemos que mirar a Europa con la tranquilidad de que nadie es más que nadie".

(Pág. 3)

Ayer se inauguró oficialmente el encuentro internacional de escritores

Rafael Alberti acudió a Segovia para felicitar al reciente Premio Cervantes, Miguel Delibes

El poeta gaditano Rafael Alberti se acercó ayer a la inauguración oficial del Encuentro de Escritores para felicitar personalmente a su amigo Miguel Delibes, quien ofreció una conferencia sobre los cinco grupos narrativos aparecidos tras la Guerra Civil.

Al finalizar la disertación del novelista vallisoletano, éste recibió de manos de Alberti y junto a Juan José Lucas, un plato artesanal diseñado por el propio poeta octogenario.

Casi todas las autoridades regionales, locales y provinciales, junto a multitud de público que abarrotó el teatro Juan Bravo, asistieron al estreno oficial.

En cuanto a las actividades de las jornadas de escritores, en las que participan cerca de 80 ilustres literatos, continúan desarrollándose en el Colegio Universitario de Segovia. Ayer por la tarde habló González Boixo sobre las técnicas narrativas de Juan



Miguel Delibes recibiendo el saludo y felicitación del poeta gaditano Rafael Alberti.

PEÑALOSA

Rulfo. También participaron en mesa redonda Raúl Guerra, Julio Llamazares, José María Merino, Luis Mateo

Díaz y Juan Pablo Ortega.

Esta mañana lo han hecho los escritores Marcos Ana, Caballero Bonald y los galardo-

nados en las últimas ediciones del premio de poesía "Jaime Gil de Biedma".

(Págs. 3 a 5)

Las intervenciones de los bomberos aumentaron un 55% desde 1989

El servicio de extinción de incendios de Segovia ha incrementado en un 55 por ciento el número de sus intervenciones en los últimos cinco años, según se desprende de la memoria de actividades correspondiente al pasado año.

En el periodo comprendido entre 1989 y 1993, las actuaciones del cuerpo de bomberos han pasado de 480 a 744, lo que supone un significativo aumento en el trabajo tanto del personal como de los vehículos del parque.

Las intervenciones en incendios de inmuebles y pastos, el rescate de personas y el apoyo técnico en abastecimiento de agua a barrios han centrado la labor del cuerpo en los últimos 365 días, contabilizándose más de tres mil horas de trabajo en cada uno de los códigos de acción en los que han debido actuar.

Este colectivo celebra hoy la festividad de su patrón, San Juan de Dios, con una serie de actos.

(Pág. 8)

AL DIA

14 Condena de 1.802 años para el etarra Parot.

15 Vestrynge afirma que la financiación de AP fue siempre por vía CEOE.

17 Confrontación en la UE por el sistema de votos.

20 El R. Madrid destituye a Floro.

La mujer, principal víctima de la crisis del mercado laboral

Asociaciones, sindicatos y colectivos de la mujer alzan su voz hoy en lucha por la desigualdad del mercado laboral. Con la celebración del "Día de la Mujer Trabajadora" las organizaciones se hacen eco este año de la revitalización de fantasmas, como el incremento de ocupaciones en trabajos de economía sumergida, contratos a tiempo parcial o el sometimiento a condiciones impuestas fuera de los acuerdos escritos con la amenaza de despido.

(Pág. 6)



PEÑALOSA

La Plaza Mayor volverá a acoger los actos del Día de la Mujer Trabajadora.

Tercio de Varas

Revaluar la profesión médica

FERNANDO J. MUNIESA

Durante la larga permanencia de los sucesivos gobiernos socialistas al frente de nuestro país, su administración sanitaria, asentada sin duda en el vacío técnico y conceptual, se ha mostrado efectivamente más ocupada en destruir el sistema de Seguridad Social heredado del antiguo régimen que en construir alternativas mejores y más eficaces.

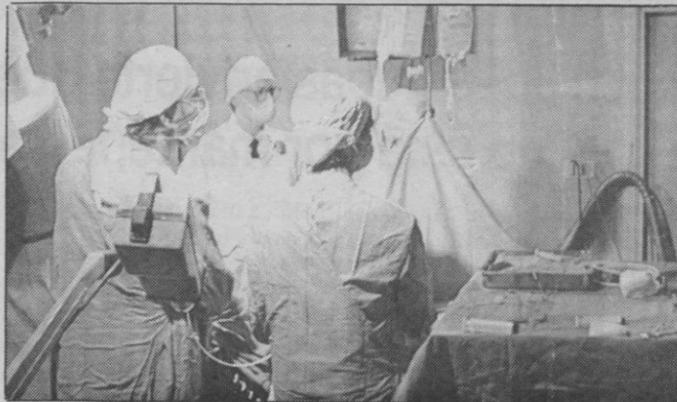
Más interesada en ideologizar sus fracasados intentos de reformar la sanidad española, y en politizar sus órganos de gestión, que en tecnificarla y profesionalizarla, y más afanada también en el acoso y persecución del estamento facultativo, que en recabar su colaboración y en consensuar el modelo asistencial precisamente con quienes tienen los conocimientos, la vocación y la posición práctica para desarrollarlo.

Todo ello con una contumacia sin precedentes en cualquier acción política moderna, pragmática y participativa.

Tampoco se ha facilitado desde el poder sanitario la necesaria formación continuada y la competitividad profesional de los médicos españoles ante los compromisos comunitarios suscritos bajo la presidencia de Felipe González.

Bien al contrario, se ha venido cercenando sistemáticamente el acceso de los jóvenes licenciados a la especialización y a su libre elección, fomentando también en este sector unas cotas de paro injustas e intolerables, cuando además se universaliza la asistencia pública y en paralelo se dejan sin cubrir subrepticiamente las plantillas facultativas reales y necesarias en el sistema público de salud.

Amén del irresponsable quebrantamiento producido en el funcionamiento de sus órganos de representación colegial y del amarillismo introducido



El Gobierno debe proteger y revaluar la profesión médica. ARCHIVO

en el sindicalismo médico, a través de las prebendas indignamente recogidas por la Confederación Estatal de Sindicatos Médicos, felonía que con tanta iniquidad como eficacia se comenzó a perpetrar ya en la época de Ernest Lluch al frente del Ministerio de Sanidad y Consumo.

Y aún más, en este marco de la sanidad pública, los médicos han venido sufriendo en efecto leyes arbitrarias que les han despojado de importantes derechos adquiridos con toda legitimidad y de oposiciones propias de un sistema que ellos no crearon, ganadas con gran sacrificio y esfuerzo personal.

Han sobrellevado a duras penas la imposición de sistemas retributivos que producen flagrantes agravios comparativos entre el conjunto del personal sanitario y que sólo les incentiva de forma nepótica, desmotivándoles profundamente, y siendo profesionales liberales por antonomasia viven con estoicismo el precario puesto único en la función pública retribuido con vergonzosa insuficiencia.

Sandeces

Pero este paroxismo antimédico ha llegado a niveles insostenibles con el aliento administrativo —o al menos con su complaciente permisividad— a las asociaciones de pacientes que combaten “los errores médicos, que no los del sistema asistencial, y con la creación de

un cuerpo de falsos enfermos que pretende “pillar en renuncio” a los profesionales médicos que intenten curarles de lo que no padecen.

Un medio oficialista adjudicaba en su suplemento dominical determinadas curaciones casi milagrosas no tanto a la capacidad de los médicos españoles como a los “avances científicos” y encubiertamente también a la “bondad” del sistema asistencial público.

Ante tanta sandez y sectarismo de Estado, téngase en cuenta de una vez por todas sus negativas consecuencias para el conjunto de la sociedad española (desde la desautorización y desmoralización de los médicos, pasando por la innecesaria politización del modelo, se ha devenido inevitablemente en su desorganización ya hasta en su quiebra financiera) que padeceremos ya de forma irreversible. Todos los españoles, pagaremos así con cierto merecimiento la absurda inconsecuencia de una reforma sanitaria, diseñada antes de nada “en contra” de los profesionales que han de aplicarla y respaldarla.

Revaluemos profesional y socialmente pues entre todos a la profesión médica, porque además de ser justo a todos nos interesa, y dejemos vivir en paz al conjunto de sus titulares, que en máxima calderoniana constituyen también una religión de hombres honrados.

En la naturaleza del futuro

JOSE A. LOPEZ-SAEZ
Departamento de Biología Vegetal I.
Universidad Complutense. Madrid.

Que irresponsabilidad la nuestra, cuando sumidos en tamaño indefensión, nos vemos “obligados” a multiplicar con exponente infinito nuestros escasos recursos, pero múltiples esfuerzos, en la defensa de un “ente” indefinible, único e irreplicable. Signo de riqueza y poder, de pobreza y hambre. Símbolo de una humanidad “deshumanizada”, de un clima a la deriva perdido en el rumbo de la desconsideración hacia su valía e importancia.

La naturaleza se debate jubilosa entre la muerte y la perplejidad, o lo que es lo mismo, entre nada y bien poco. Hoy mi voraz apetito de comunicador y de defensor a ultranza de los bienes ajenos, me ha permitido, a pesar de mi profunda ignorancia y timidez, el contarles gran parte de los pensamientos “verdes” que no picantes que, en ciertos momentos de mi vida, me hicieron temblar.

Hoy, en el día final de mi existencia, escuchen estos susurros entre científicos y divulgativos de la crítica a la auto-compasión. Sonetos de una naturaleza inquieta, signos inequívocos de los daños que todos hemos causado, de nuestro gran poder de persuasión y deterioro. De nuestra pasotez, hechos y deshechos.

Semanas atrás, levanté perplejo, profundamente sobresaltado. Estruendosos golpes llenaban el tremendo vacío de mi habitación, desesperada por la extinción de los últimos pájaros cantores, “musiquilla de fondo” de mis despertares. Asomado al precipicio de mi desierto, asumí al instante la lluvia de meteoritos que asolaba mis infértiles tierras y contaminados ríos.

Se hacía tarde y tenía el tiempo justo para llegar al trabajo. Me enfundé mi traje de amianto revestido y me peiné como pude

con más disgusto que paciencia. Una vez en el rellano, antesala de la puerta de salida al vil escenario de mi propia vida y hábitat, estudié con detalle el copioso chaparrón de lluvia ácida que manaba del cielo de los despropósitos humanos. ¡He olvidado el paraguas!

Preparado para asaltar vigoroso a punta de cañón, la cruda realidad que ante mí se exponía, me atusé el pelo, me coloqué la corbata y, como cada día, mi corazón me sostuvo por momentos y surgió la luz interrogante de mis adentros: ¿dónde vas?, ¿qué se te ha perdido a ti ahí fuera?, ¿existe la naturaleza?, ¿hay algo verde en este mundo irreal? Y como cada día, cerré ante mí la solapa de mis ojos y me dije: ¡al fin y al cabo, nunca hice nada por ella! Hoy ya no existe remedio alguno.

Todo se ha perdido. Asumo mi culpabilidad de la misma manera que un niño llora y sonríe a la vez. ¡Que lo hagan otros que yo ahora no tengo tiempo! De todas maneras, soy el único ser vivo de este mundo. Y como tal, y a partir de ahora mismo, osaré contarles, a expensas de caer en un vacío dialéctico por la falta de uno de los interlocutores, cuales han sido los problemas medioambientales que urgaron mi inconsciente y gracias a los cuales sentí mi propia fragilidad.

El agua, su presencia y despilfarro, la desertización y deforestación. La masificación turística. La consiguiente pérdida irremisible de diversidad biológica. Las curiosidades del carnivorismo y el parasitismo vegetal. Aquellas olvidadas y entrañables especies del reino animal, veneradas por un público infantil falto de enseñanza directa en la propia naturaleza. El maltrato a los animales, la desconsideración humana, las desigualdades sociales.

Léanme y quizás, sólo quizás, consigamos mejorar algo entre todos.

PLAZA MAYOR

¿DESPERTAMOS?

P.M.C.

En las relaciones comerciales, la iniciativa cuenta mucho. Dicen que el que da primero, da dos veces, y en materia de comercio quiere decir que hay que ser lanzado, valiente, para ir por delante, a la vez que hay que echar mano de buenas ideas para ser creativo. Comento esto a propósito de las campañas que, conjuntamente, vienen haciendo los establecimientos de la calle Real “Paseo Comercial”. Unas campañas producto de una feliz iniciativa, que muy bien pueden servir a los comerciantes de otras zonas de la ciudad para también ofertar sus actividades de manera conjunta. Olvidado en sus puntos más conflictivos e incomprensibles aquel proyecto inicial para reformar o transformar la calle Real, en pie aún propósitos menos conflictivos e impersonales pero mucho más importantes, como la eliminación de cables, la restauración de fachadas y la recuperación de viviendas vacías, lo esencial, lo digno de elogio, es la iniciativa, el arranque, el despegue agresivo del comercio en busca de la captación de clientes locales y forasteros. Cuando se hayan conseguido aquellos logros del embellecimiento y se haga una efectiva regulación del tráfico de carga y descarga, con un horario temprano, la calle Real, Paseo Comercial, será realmente eso, y sus comerciantes recogerán el fruto de su siembra.

Por un nuevo contrato social

Los militantes socialistas, ante el Día Internacional de la Mujer Trabajadora, queremos renovar nuestro compromiso político y social y profesional por la igualdad de los derechos, como reivindicación básica del camino social que propugnamos por y para las mujeres de Castilla y León.

Por tanto, lejos del planteamiento puramente folclórico con el que los sectores conservadores conmemoran una fecha de tanto significado para la emancipación de la mujer, alzamos nuestra voz para dar a conocer nuestros objetivos a la opinión pública:

Necesitamos un nuevo contrato social, en el que la pertenencia a uno u otro sexo no supon-

ga relación de jerarquía. Exigimos un compromiso real de todas las administraciones para que trabajen por la implantación de políticas de igualdad. Reclamamos la adopción de medidas para la incorporación de la mujer al mercado de trabajo en una verdadera igualdad, tanto en la ciudad como en el mundo rural, facilitando la diversificación de sus opciones profesionales y sociales.

Queremos un reparto equilibrado de las responsabilidades cotidianas en la actividad laboral, en el ámbito familiar y en la vida de la pareja. Nos oponemos al reparto sexista de funciones en la vida pública española, y rechazamos la utilización de la mujer en la publicidad como reclamo de consumo. Estamos dispuestas a asumir el protagonis-

mo que se nos ha negado históricamente y reclamamos una mayor participación de la mujer en la actividad política.

Las mujeres, precisamente porque conocemos las consecuencias de la desigualdad, proclamamos nuestra solidaridad hacia quienes sufren cualquier tipo de discriminación.

En conclusión, las mujeres socialistas hacemos un llamamiento a la colaboración de todos los poderes públicos para el desarrollo de políticas de igualdad y, por lo que afecta a nuestra Comunidad Autónoma, reclamamos a la Junta de Castilla y León la creación de la estructura administrativa y la financiación necesaria para el desarrollo de una auténtica política para la mujer.

ENCUENTRO DE DOS MUNDOS

“La venganza por diferencia política sólo se puede hacer desde un Gobierno mediocre”

Juan José Lucas asegura que “Castilla y León ya no está por el silencio”

“Calificarla de victimista sólo se puede hacer desde la estupidez”

El presidente del Ejecutivo regional, Juan José Lucas, aseguró ayer en Segovia que “Castilla y León ya no está por el silencio” y que si, por diferencia de color político, se la discrimina desde otras administraciones, “sólo lo puede hacer un Gobierno mediocre”.

AURELIO MARTIN

Juan José Lucas aseguró que cuando Castilla y León grita la llaman victimista, pero cuando se hace desde otras autonomías, se dice que reivindicación. “Nosotros queremos hacer esa reivindicación desde la sensatez, pero calificar a Castilla y León de victimista sólo se hace desde la estupidez política más absoluta o desde el desconocimiento”.

En opinión del presidente regional, esta Comunidad tiene méritos propios para salir adelante, tiene coraje, hombres y mujeres; “pero no podemos mirarnos el ombligo, vamos a mirar el horizonte y tenemos que creer en nosotros mismos. Este tierra merece la pena, no podemos hacer una política aldeana, sino hacer una política regional desde el orgullo de pertenecer a un gran país que se llama España y tenemos que mirar a Europa con la tranquilidad de que nadie es más que nadie, que no se puede hacer una España próspera en la periferia de un país abandonado que son las mesetas”.

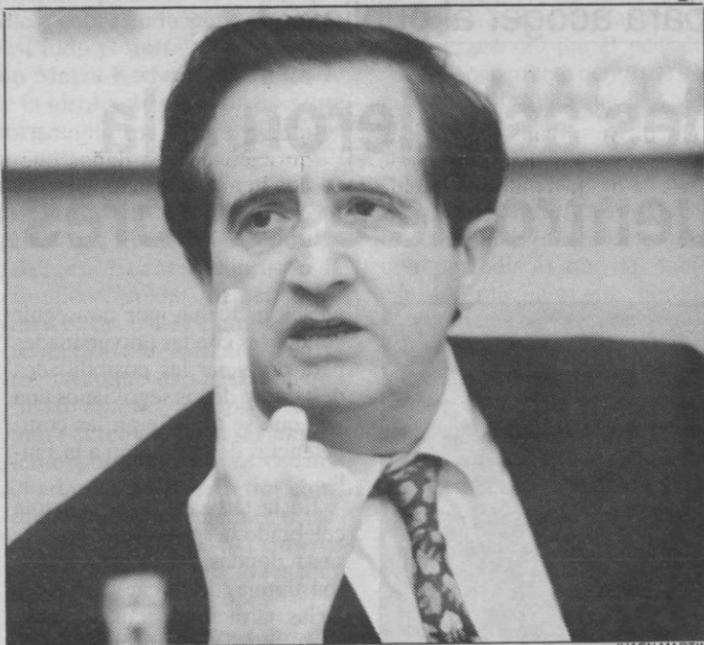
Preguntado si aprecia una diferencia de trato desde el Gobierno central por ser de un color político distinto al regional, su titular dijo textualmente que: “Si hay venganzas de algún tipo por la diferencia política, sólo lo puede hacer un Gobierno mediocre, que no cumple sus funciones constitucionales. Sólo desde la estupidez política se puede descalificar o mermar a unos ciudadanos en base a que han elegido un Gobierno regional de distinto color que el central”.

“No quiero pensar —añadió— que el PSOE tengan una



“Cuando esta Comunidad grita, la llaman victimista”.

JUAN MARTIN



Lucas acudirá en Bruselas al Comité Europeo de las Regiones.

JUAN MARTIN

actitud de venganza desde el Gobierno central, aunque algunas veces si valoro una cierta desconsideración política a esta Comunidad, que no me atrevo todavía a pensar, por ser de tremenda gravedad, que se hace en consi-

deración a que el color político es distinto”.

Tras señalar que es una utopía hablar de modificación del mapa autonómico, Juan José Lucas indicó que hacer comunidad es una labor ímproba y difícil.

“No podemos hacer una política aldeana, sino regional desde el orgullo de pertenecer a España”

“No quiero pensar que el PSOE tenga una actitud de venganza desde el Gobierno central”

“Cuesta hacerlo —dijo—, sin embargo el perfil de esta región lo doy por cerrado (...). Desde 1983 a hoy ha ido a más y esta Comunidad está fuertemente provincializada, no podemos ignorar ese hecho”.

La visita de los Reyes

A.M.

El hecho de que los Reyes de España estén hoy y mañana en Castilla y León “es por algo y no sólo por la exposición *Las Edades del Hombre*, sino porque entienden que desde esta Comunidad puede prestarse también un servicio a la España en libertad por la que todos apostamos”, en opinión del titular del Gobierno regional, quien utilizando lo que definió como términos vulgares estimó que la Comunidad Autónoma “está de moda, se le presta más atención, ójala que no sea momentánea”.

Lucas expresó que debe existir la conciencia de que no se puede hacer la España de las autonomías sin contar con Castilla y León, “desde un sentido de lealtad, pero desde un fuerte autonomismo. Sólo un Gobierno insensato puede no reconocer a esta Comunidad ese sentido de lealtad compatibilizándolo con ese sentido de fuerte autonomía. La reivindicación autonómica se puede hacer desde la moderación, desde la sensatez, desde esos principios de compromiso y confianza que mostramos a este Gobierno. Ese doble ejercicio de lealtad y confianza que hacemos y pedimos es una virtud para contribuir a fortalecer España”.

No ser comparsa en Europa

A.M.

El presidente de la Junta de Castilla y León aseguró que esta comunidad autónoma tratará de estar representada en el Comité Europeo de las Regiones, “no como comparsa, sino como protagonista”. Lucas, que mañana viaja a Bruselas para asistir al Comité de Regiones, agregó que “ójala que Castilla y León esté presente en algún nivel de alguna comisión del Comité de las Regiones”. El titular del Ejecutivo regional que prefirió utilizar términos como “la Europa con las regiones o para las regiones”, consideró ajustada la reciente protesta de los productores lácteos españoles e informó que se ha ofrecido como mediador en el conflicto al presidente del Gobierno, Felipe González.

Después de señalar que, tanto para la construcción europea como para la consolidación de la España de las autonomías se tiene que contar forzosamente con Castilla y León, Lucas abogó porque España “mire también a otros pueblos con los que se encuentra más cerca y que no atiende, como Hispanoamérica, pues Europa la estamos construyendo, mientras hay pocos dogmas que hacer sobre América”.

La Comunidad Autónoma no es anticatalanista

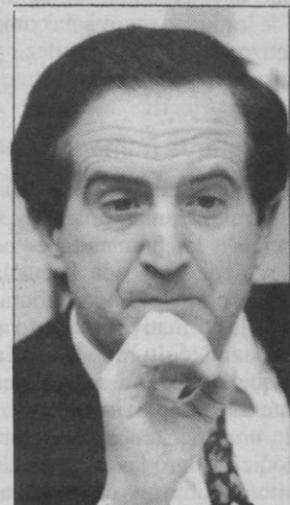
A.M.

La polémica suscitada tras unas declaraciones de Lucas indicando que la Administración central mostraba más interés por el incendio del Liceo que por el deterioro del patrimonio castellano-leonés, como el Acueducto, ha conllevado una polvareda que, a juicio de Lucas, “no se debe traducir en que esta Comunidad sea anticatalanista”.

“Nosotros apelamos exclusivamente a la consideración, al talento de los políticos para acercarse a los lugares donde hacen falta. Si no se llega a producir esta especie de pugilato entre Castilla y León y otras comunidades, estoy seguro que no se hubiera generado esta especie de revulsivo que se ha producido por primera vez, con un bloqueo de llamadas diciendo ‘presidente, lo del Acueducto es un diez’”, agregó.

“Tajantemente —afirmó— puede decir que no hay enfrentamientos con Cataluña. Incluso hubo una calificación de un ministro, torpe ministro, que dijo que desde esta Comunidad Autónoma se miraba de reojo a otras. Yo dije que Castilla y León es como el paisaje, tiene pocos dobleces y sus hombres miran de frente. No era un tema contra Cataluña pero astutamente se manejó por parte del portavoz del Gobierno después del Consejo de Ministros”.

No obstante, Lucas pensó que, después de esta polémica, se han colocado las cosas en el punto necesario, “porque a veces las cosas se tienen que estropear para que se arreglen y eso es motivo de lamento colectivo y de presión colectiva, no sólo de los políticos sino de la ciudadanía en su conjunto”.



Apela a la consideración.

JUAN MARTIN

ENCUENTRO DE DOS MUNDOS

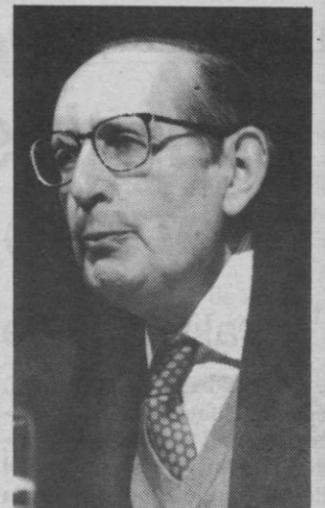
En la inauguración oficial del encuentro de escritores, primer acto del V Centenario del Tratado de Tordesillas, se dieron cita numerosas personalidades del Gobierno

castellanoleonés y de todas las instituciones gubernativas locales, así como algunos de los escritores participantes. El acto, presidido por el presidente regional,

Juan José Lucas, contó con la presencia de numeroso público, que abarrotó el teatro Juan Bravo. El abrazo entre Delibes y Alberti supuso la culminación de la jornada.



Juan José Lucas inauguró el acto, flanqueado, de izquierda a derecha, por Gonzalo Santonja, Luis Miguel Enciso, Emilio Zapatero y Atilano Soto.



JUAN MARTÍN
El escritor Miguel Delibes.

Cinco grupos narrativos desde la Guerra Civil

F. D.

Miguel Delibes esbozó la reciente historia de la literatura española estableciendo las características de los cinco grupos que han surgido en la etapa posbélica.

Para el escritor vallisoletano el primero, influido por la conflagración, está compuesto por novelistas autodidactas, sin conexión personal y con el pesimismo como nota común. En la quinta década del siglo aparece el grupo de los objetivistas, conjunto más coherente y caracterizado por la ruptura del hermetismo de la incomunicación. "Su base intelectual y universitaria les aporta una actitud más analítica", dijo. Los denominados "social-realistas" aparecen en 1960 recogiendo la disconformidad social y tratando de utilizar la novela como protesta ante el silencio de la prensa del momento.

Un cuarto grupo, conocido como vanguardista o experimentalista, continúa vertiendo sus ecos actualmente. Anteponen la estética a las formas éticas y repiten el *nouveau roman*. Por último, con la democracia han surgido jóvenes narradores; se vuelve a la "costumbre de contar cosas", a la naturaleza, y al europeísmo y cosmopolitismo como actitud política. Sin embargo, Delibes dijo que es un grupo indeciso en sus tendencias.

Como coda final apuntó la flexibilidad de estas cinco corrientes, que no abarcan a todo el panorama narrativo. También indicó que el talento estará por encima de las técnicas.

Finalmente Delibes recibió del poeta gaditano Rafael Alberti el plato ilustrado por éste haciendo referencia al acto inaugurado.

El teatro Juan Bravo resultó insuficiente para acoger al público

Todas las autoridades asistieron a la inauguración del encuentro de escritores

F. DESCALZO

Ningún dirigente de la región y de las instituciones locales quiso perderse el acto de apertura de la primera de las actividades del "Centenario de Castilla y León", como fue calificado por Juan José Lucas. Algunos de ellos tuvieron dificultades para encontrar butaca en el teatro Juan Bravo.

La charla del escritor vallisoletano, Miguel Delibes, sirvió de complemento para la inauguración oficial, abierta por el presidente regional con una intervención que fue seguida por la invitación al diálogo de Gonzalo Santonja, coordinador del encuentro de escritores que se desarrolla a lo largo de esta semana. El presidente de la sociedad V Centenario, Luis Miguel Enciso, destacó el carácter dual de la jornada conmemorativa en cuanto al intercambio de culturas; de la ciudad segoviana como sintetizadora de la naturaleza y la historia; y de los escritores Delibes y Alberti.

Valores humanísticos

Juan José Lucas tomó la palabra para reclamar una mayor atención a las humanidades en una sociedad volcada hacia la técnica y pidió la rápida elaboración de la normativa en cuanto al mecenazgo cultural. También dijo que la libertad es la única fuente de creación.

En unas declaraciones a este periódico valoró las jornadas de escritores como una de las actuaciones de la Junta que cuenta con el apoyo de la población y "que



Delibes y Lucas muestran el obsequio entregado por Rafael Alberti.

cree en los valores permanentes que superan al sentido económico".

A continuación Miguel Delibes trazó las líneas históricas y las características de los cinco grupos que componen la narrativa de posguerra. En palabras del reciente Premio Cervantes, la contienda constituyó "un túnel a cuya salida no se puede ver la realidad tal y como es".

Algunos de los escritores participantes en las jornadas adelantaron su llegada a la ciudad para presenciar la intervención de Delibes y observar al poeta gaditano de 91 años, Rafael Alberti, que felicitó, dando "un abrazo de amigo" al galardonado con el Cervantes a la vez que le entregaba, como a Juan

José Lucas, un plato artesanal diseñado por él mismo y que será utilizado por la sociedad pública como regalo institucional.

Zapatero, satisfecho

El consejero de Cultura, Emilio Zapatero, se mostró satisfecho con la celebración del centenario y consideró un éxito el contar con la presencia de escritores selectos y selectivos como Delibes, Raúl Guerra o Alberti, "quien sólo asiste a la entrega de los premios que otorga la fundación que lleva su nombre y al Gil de Biedma", dijo. Al igual que su presidente, también reivindicó el 94 como el año de potenciación de Castilla y León.

También prometió, en declaraciones a los medios de comu-

nicación, luchar por conseguir conciertos con las universidades para propiciar las posibilidades de estudio de los segovianos una vez que se transfieran las competencias de educación a la Junta.

En la tarde de ayer se había celebrado la segunda de las mesas redondas, donde se diseñaron algunas de las características de las narraciones actuales. Julio Llamazares mostró cierto pesimismo sobre la acogida de la novela por culpa de los medios audiovisuales, postura que no compartió José María Merino. Este último sostuvo que el fin de siglo ha significado la aparición de nuevos territorios para la narrativa, pero sí lanzó un grito de advertencia sobre la concentración de medios informativos.

Juan Pablo Ortega recordó a algunos jóvenes escritores, entre ellos al también segoviano Ignacio Sanz, como impulsores de nuevas técnicas. Luis Mateo Díaz definió al siglo XX como sintetizador y depurador de los usos narrativos a la vez que del surgimiento de la imaginación en la novela.

Raúl Guerra habló de las tres virtudes que definen a la literatura, a saber, "la belleza del estilo, la clemencia del pensamiento del autor, y una hermosa forma de perder el tiempo". En su intervención también mostró cierto pesimismo al señalar que los escritores son una parte manejada por ese intelectual colectivo poseedor de los poderes económico y de lectura que es la prensa.

ENCUENTRO DE DOS MUNDOS



María Kodama reconoce que la poesía de Borges está siempre en la mesilla de su dormitorio.

PEÑALOSA

Según su viuda y encargada de su fundación, María Kodama

“Borges decía que el castellano podía unificar a los pueblos”

“Borges decía siempre que el castellano podía ser la lengua que sirviera para unificar a los pueblos, sobre todo porque en los viajes que hacíamos a EE.UU. casi todo el mundo hablaba ese idioma”, aseguró a esta Redacción María Kodama, la viuda de escritor argentino y encargada de la obra y de la fundación que llevan el nombre de Jorge Luis Borges.

JESUS MARTINEZ CALLE

Kodama, quien esta mañana presidió una mesa redonda sobre “La biblioteca imaginaria” dentro del congreso internacional de escritores castellano-leoneses, hispanoamericanos y portugueses, señaló que un encuentro así donde hay dos lenguas con una historia tan entrelazada es fundamental, “porque como Borges decía es quizá a través de la literatura donde los seres humanos pueden dejar de un lado sus pasiones y dialogar de otro modo”.

Sobre el papel que puede jugar el castellano en la actualidad, la viuda de Borges recordó cómo el escritor argentino comentaba siempre que este idioma podía ser la lengua como en un momento lo fue el francés o el inglés y aseguraba que “nuestra fuerza residía en tener una lengua tan difundida en dos continentes”.

Dedicada plenamente a su trabajo al frente de la fundación que lleva el nombre de Borges, Kodama confirmó la finalización del primer volumen de las Obras Completas de su marido con variantes de texto. “Aunque es una labor que llevó mucho tiempo —afirmó—, creo que va a ser importante porque a través de mis charlas con universitarios comprobé que el problema que tenían era la falta de sus primeros libros y las correcciones que Borges hacía en su obra”.

Lección de estilo

“Para un profesor —añadió— no tiene precio el poder ir siguiendo toda la evolución de su producción y para un escritor es una lección de estilo como si mi marido fuera mostrando el revés de la trama, el fasetado de ese brillante que él dejó como su

obra completa y que aceptó hacerla para poder limarla una vez más y sacar lo que él pensaba que no era perfecto dentro de ese nivel de perfección que él se exigía continuamente”.

Ante la polémica suscitada sobre su capacidad o no para dirigir la obra de Borges, Kodama señaló (en referencia a una periodista) que le había causado mucha gracia, porque “no creo que ella sea más capaz que yo para hacerlo y es muy fácil criticar desde fuera”. “Si uno se ocupa de hacer un ataque a una persona sin una causa o motivo —explicó— es terrible para el que lo hace, no para el que lo recibe”.

En este sentido, la viuda de Borges recordó que su marido ya había autorizado la revisión de su obra e incluso participó en la traducción, por lo que “no es una obra vergonzosa, ya que él era un perfeccionista”.

Kodama reconoció para finalizar que el escritor argentino fue siempre muy apreciado en España. “En vida —dijo— estuvimos muchas veces aquí con una gran aceptación”.

“El Gil de Biedma funcionará por sí solo”

J.M.

El premio internacional “Jaime Gil de Biedma” funcionará ya por sí solo, porque nació con buen pie y tuvo fortuna desde el primer año, ya que cuenta con los ingredientes necesarios para un galardón de estas características: un buen nombre, un buen jurado (presidido por Luis Rosales y Rafael Alberti) y una gran seriedad organizativa, aseguró a esta Redacción Félix Grande, miembro del jurado del citado certamen.

Grande, quien moderó esta mañana una mesa redonda sobre el Premio Gil de Biedma

en la que intervinieron sus hasta ahora ganadores: Javier Moreno y el cubano José Pérez Olivares (1991), Juan Carlos Mestre (1992), Antonio Hernández y el argentino Santiago Silvestre (1993), reconoció las dificultades con las que se encuentra todos los años el jurado para elegir uno entre los varios buenos libros que se presentan.

Tras elogiar el clima de fraternidad que se crea en un encuentro de estas características, Grande señaló que las literaturas española e hispanoamericanas están alejadas

por dos razones: la distancia, que no es un gran problema, y la economía.

Con anterioridad a esa mesa redonda, el poeta Marcos Ana, quien pasó 23 años de su vida en las prisiones españolas, habló “De un tiempo, de un país: poesía en la cárcel”.

“Un centro penitenciario es un sitio donde los sentimientos salen a flor de piel donde es difícil abstraerse de la realidad porque vives el drama de tus compañeros”, explicó Ana, quien escribió sus poemas en la cárcel de Burgos.

Gómez Navarro expresa en Berlín su apoyo al grupo de ciudades Patrimonio

M.G.

El ministro de Comercio y Turismo, Javier Gómez Navarro expresó en la Feria Internacional de Berlín el apoyo de la Administración central a la iniciativa turística emprendida por el grupo de ciudades Patrimonio de la Humanidad.

El alcalde de Segovia, junto a sus homólogos de Cáceres y Avila y a los representantes de los ayuntamientos de Santiago de Compostela, Toledo y Salamanca, estuvieron presentes en el certamen internacional celebrado en la capital alemana, donde la oferta del grupo de ciudades supuso una de las principales novedades.

Ramón Escobar, que volvió ayer de su viaje “relámpago” a Berlín, se mostró esta mañana muy satisfecho por los resultados obtenidos a lo largo de la feria, visitada por más de medio millar de turoperadores de todo el mundo.

El alcalde destacó la importancia de la presencia de Segovia en este foro internacional —considerado uno de los mejores del mundo—, y además significó la relevancia del turismo alemán en el volumen de visitantes que llegan a España anualmente.

“Todos los años, de nueve millones de alemanes visitan nuestro país —dijo— y cada vez son más los que no buscan un turismo de sol y playa, sino unas

tre los profesionales del sector.

Por otra parte, los alcaldes de las seis ciudades históricas del grupo mantendrán a finales de la presente semana una reunión con el fin de solucionar algunos asuntos que Escobar consideró de “máxima urgencia”.

En la reunión —que se celebrará en Madrid— los ediles estudiarán la posibilidad de crear una mínima infraestructura común para resolver los asuntos que tengan que ver con el grupo, así como la fecha para la firma del convenio con el Ministerio de Comercio, en el que ambas partes ya están plenamente de acuerdo.

Asimismo, el alcalde dio a conocer un proyecto que podría llevarse a cabo en la ciudad estadounidense de Chicago con motivo de la celebración del Campeonato Mundial de Fútbol el próximo verano. Aunque todavía esta posibilidad no se ha concretado, las ciudades Patrimonio podrían participar en una muestra internacional que se llevará a cabo en esta capital.

Las próximas citas del grupo en certámenes turísticos se realizarán en San Sebastián y Bilbao; y por otra parte, Iberia comenzará a incluir en su oferta “Hobby” a las seis ciudades históricas a partir del próximo mes.

Prescriben las deudas

En otro orden de cosas, la Co-

El ministro de Comercio afirmó que su Departamento destinará una cantidad que oscilará entre 100 y 200 millones de pesetas para la promoción turística de estos municipios.

iniciativas más de carácter cultural. Si de esta cantidad llegaran a nuestras ciudades un diez o un veinte por ciento, el esfuerzo habrá merecido la pena”.

Apoyo ministerial

Durante la visita a Berlín, en la que acompañaron al ministro el secretario de Estado para el Turismo y el director general de Turespaña, Gómez Navarro puso un énfasis especial en resaltar la oferta turística de las ciudades Patrimonio, a la que calificó como “nuevo turismo cultural”, según explicaba hoy el alcalde Escobar.

Por otra parte, anunció ante los más de 500 turoperadores que asistieron a la presentación de los pabellones españoles que el Ministerio ayudará a los municipios que componen el grupo con una cantidad comprendida entre los 100 y los 200 millones de pesetas para la promoción turística de estas ciudades.

De igual modo, apuntó la posibilidad de crear un gabinete de asesoramiento técnico para este grupo dentro del propio departamento.

Por otra parte, el ministro instó a los turoperadores a que “estudiaran con interés” la oferta de las ciudades del grupo, que ha tenido una excelente acogida en-

misión de Gobierno se ha visto obligada a admitir una propuesta de la tesorería que declara la prescripción del derecho de cobro de las deudas tributarias liquidadas a distintos centros oficiales, por un importe total de 44 millones de pesetas.

El alcalde —que no quiso precisar cuáles son los organismos oficiales que tenían estas deudas— señaló que el Ayuntamiento ha realizado varios requerimientos a estas instituciones para el pago de las cantidades que se adeudaban, peticiones que no han sido respondidas.

Escobar expresó su malestar por el “peloteo continuo” que existe entre los organismos oficiales a la hora de eludir sus responsabilidades tributarias con el municipio, afirmando que el único argumento expuesto para no hacer frente a estas deudas es el de no tener consignadas partidas presupuestarias para este apartado.

“Cuando el Ayuntamiento no paga la Seguridad Social —dijo Escobar— Hacienda cobra a través de los fondos de cooperación de las administraciones locales, pero después las administraciones no pagan cuando nosotros se lo pedimos y tampoco tenemos la posibilidad de embargarles”.

Desde que la OIT aceptó la propuesta de la sindicalista Clara Setty para establecer la fecha del 8 de marzo como la fiesta de la mujer trabajadora, esta jornada se ha convertido en la cita mundial para romper la desigualdad. La crisis económica que protagoniza el mundo laboral ha hecho reverdecer fantasmas que estaba perdiendo fuerza, como la consideración de la mujer como mano de obra secundaria o el sometimiento que se desprende de la amenaza de despido.



La inestabilidad laboral han despertado los fantasmas que durante siglos han amenazado a la mujer.

Colectivos y asociaciones de la mujer reivindican derechos reales de igualdad

La crisis agudiza el temor de las trabajadoras a convertirse en mano de obra secundaria

P. B.
"Todos los españoles son iguales ante la ley, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier condición o circunstancia personal o social", declara la Constitución Española en su artículo 14. La defensa de que este derecho sea una realidad en el día a día de las mujeres hace que año tras año, colectivos, asociaciones, sindicatos... sigan celebrando la jornada del Día de la Mujer Trabajadora, en recuerdo de las empleadas de la fábrica textil *Cotton Cobra* que murieron quemadas cuando pedían una jornada laboral de 10 horas.

Aunque actualmente no hay "vagoneteras" adentrándose en las minas semidesnudas como en 1842, ni existen ninguna Concepción Arenal que requiera vestirse de hombre para tener una formación cultural, para muchas mujeres existen datos reales que hacen necesario salir a la calle en 1994 para reclamar igualdad de condiciones, el derecho y deber a compartir responsabilidades y decisiones y este año, más aún, a optar por un débil mercado laboral "sin tener siempre las de perder".

Las trabajadoras castellano leonesas sufren la desigualdad en los salarios, de forma que por cada 100 pesetas que cobra un compañero varón, ellas cobran 73, según apunta un estudio sociológico de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, que indica a la par que de cada 100 mujeres activas, 27 están en paro, mientras que esta proporción en los varones es de 12 desempleados. En Segovia los datos brindados por la Oficina del Instituto Nacional de Empleo (INEM) referentes al mes de enero señalan que de los

5.964 personas desempleadas, 3.499 son mujeres, es decir más del 58 por ciento.

Por su parte, la Encuesta de Población Activa (EPA), correspondiente al cuarto trimestre de 1994, en nuestra provincia hay 62.900 mujeres con más de 16 años, de las cuales 21.100

puntuales de sindicatos y asociaciones se hacen eco de las condiciones de las trabajadoras, entre ellas la mayor contratación de mujeres que hombres a tiempo parcial, "porque nosotras parece que estamos capacitadas para vivir de la nada o muy poco", señalaba

aceptar condiciones lamentables.

En los meses de diciembre, enero y febrero se han realizado 305 contratos a tiempo parcial a trabajadoras y cien menos a hombres, mientras éstos son los principales destinatarios de los acuerdos laborales de aprendizaje.

Sectores económicos

Otro dato a tener en cuenta son los sectores de trabajo. Según la última muestra avance del censo propiciado por el Instituto Nacional de Estadística, el mayor número de trabajadoras ocupan puestos de administrativo, seguidas de las agentes comerciales, dependientes y vendedoras. En tercer y cuarto puesto se encuentran el sector hostelero y educación, donde según datos del INE hay 1.421 y 1.751 mujeres, respectivamente. Frente a estas cifras, seis féminas son contra maestras y jefes de taller de empresas industriales, mineras o de la construcción y diez trabajan en servicios de protección y seguridad.

Para la representante de la asociación de mujeres empresarias de Segovia, Ana Lorezo las reivindicaciones por el puesto de trabajo y la ocupación de cargos de responsabilidad deben hacerse día a día, porque es también en el trabajo habitual donde constantemente se ven sometidas a demostrar su valía. Ana Lorenzo asegura que aunque hay 1.400 empresarias censadas, en muchos casos se trata de negocios regentados por sus cónyuges.

Asimismo para los sindicatos, el mundo laboral destinado mayoritariamente a la mujer es el de la economía sumergida donde no se la atiende como trabajadora y se la exige como tal.

Las trabajadoras castellanoleonesas sufren la desigualdad en los salarios, de forma que por cada 100 pesetas que cobra un compañero varón, ellas perciben 73, según apunta un estudio sociológico de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social

son consideras activas y el resto inactivas (41.800). Asimismo, dentro de la población femenina activa de Segovia y siempre según Estadística, 16.600 están ocupadas y 4.500 paradas. En este último bloque se incluyen 900 mujeres que buscan su primer empleo.

Este año las reclamaciones

una de las pocas trabajadoras de Segovia que ocupa un puesto directivo. Mientras que los representantes sindicales aseguran que se ha agudizado la consideración de la mujer como mano de obra secundaria y barata que el temor a perder un puesto de trabajo está haciendo mella, hasta el punto de

Exposiciones, teatro y cine para seguir luchando

P. B.
Además de los numerosos comunicados lanzados por asociaciones y sindicatos, los colectivos que representan a la mujer buscan también celebrar su fiesta con actos que tengan un sentido lúdico y a la vez reivindicativo.

A las diez de la noche se ha convocado una concentración de mujeres en la Plaza Mayor, a las 22 horas, para dar paso a una fiesta en El Muelle. El teatro Juan Bravo acoge hoy y mañana la representación "Memorias de mujer" de Leda Berriel. La asociación "Alcázar" que está celebrando la VII Semana Cultural y de Cine, esta tarde ofrece un recital de poesía. Rosa G.Tierra, de 68 años, después de dedicar gran parte de su vida a trabajar como montadora de cine y a su familia, presenta su trabajo pictórico en el Salón de la Caja de Ahorros, (C/ Juan Bravo, 2). Mientras que en el I. B. "Mariano Quintanilla" sigue abierta la muestra "Mujer y publicidad".

Concentración de profesores interinos ante la Delegación del MEC

A. S.

El sindicato de enseñanza de Comisiones Obreras ha convocado a los profesores de EGB y Enseñanzas Medias ante la Delegación Provincial de Educación en demanda de estabilidad en el puesto de trabajo y exigencia de negociación.

La concentración prevista para esta tarde, 17,30 horas, ha sido organizada como forma de protesta a lo que el sindicato ha denominado "dureza del ministerio para negociar la situación de los profesores interinos."

El principal punto de discrepancia de las negociaciones desarrolladas en Madrid se centra en los criterios de valoración, ya que si el Ministerio de Educación y Ciencia defiende como prioritaria las puntuaciones obtenidas en las oposiciones, los representantes de los trabajadores dan mayor relevancia a la experiencia de los profesores.

De esta forma, Comisiones Obreras pide el mantenimiento de una lista única con quienes trabajaron el curso pasado o el presente, con ordenación prefe-



Protesta profesores. PEÑALOSA

rente por el tiempo de servicio prestado y el MEC procura establecer diferentes listados en función de las calificaciones y así tendrán prioridad los profesores que se encuentren en la primera lista, independientemente de la provincia de origen.

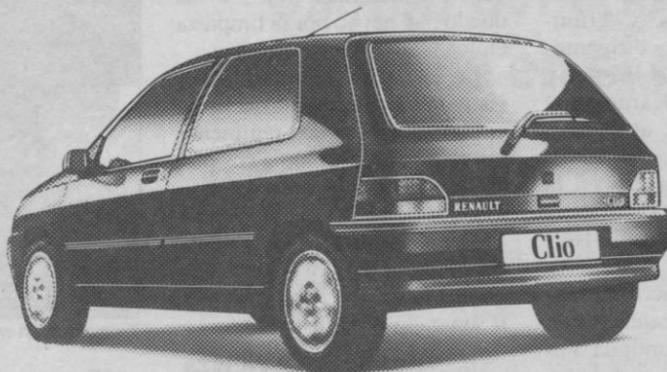
Comisiones Obreras ha presentado una propuesta en la que se pide que todos los contratos realizados antes del 15 de enero tengan duración hasta el 15 de septiembre en EGB, y el 1 de octubre en EEMM y el reconocimiento del derecho a permiso de maternidad sin trabas ni cortapisas.

También reclaman la supresión de las horas extras y que el contrato a tiempo parcial para el personal docente regule la oferta voluntaria al profesorado funcionario, así como a la lista de interinidades, retribución proporcional y derechos sociales plenos. Asimismo se solicita la definición de los puestos de trabajo que serán ocupados por profesorado interino.

6,9% T.A.E.
 Financiación a 24 meses
 y desde un 25% de entrada.

**NO HAY QUIEN TE DE MENOS.
 NO HAY QUIEN TE DE MAS.**

Clio



Oferta Renault Financiación válida hasta el 31 de Marzo de 1994 para vehículos en stock. También puedes financiarlo al 9,9% TAE a 36 meses y al 11,9% a 48 meses. Más de 2.000 instalaciones a su servicio. **RENAULT** recomienda lubricantes **elf**. Tu Renault con Renault Financiación.



RENAULT
 EL PLACER
 DE VIVIRLOS

El servicio de extinción de incendios realizó 744 servicios en 1993

Las salidas del Parque de Bomberos aumentan un 55% en los últimos cinco años

Apagar incendios en edificios o en pastos, rescatar personas atrapadas, realizar inspecciones de edificios o facilitar agua potable son algunos de los servicios más comunes que el Parque Municipal de Bomberos viene realizando diariamente. Con motivo de la festividad de su patrón, San Juan de Dios, el servicio de extinción de incendios ha editado la memoria de las actividades realizadas durante el pasado año, donde se contabilizaron un total de 744 salidas.

A.S.

Los datos estadísticos facilitados por el servicio de extinción de incendios reflejan también la situación del parque de vehículos, así como las actividades realizadas al cabo del año.

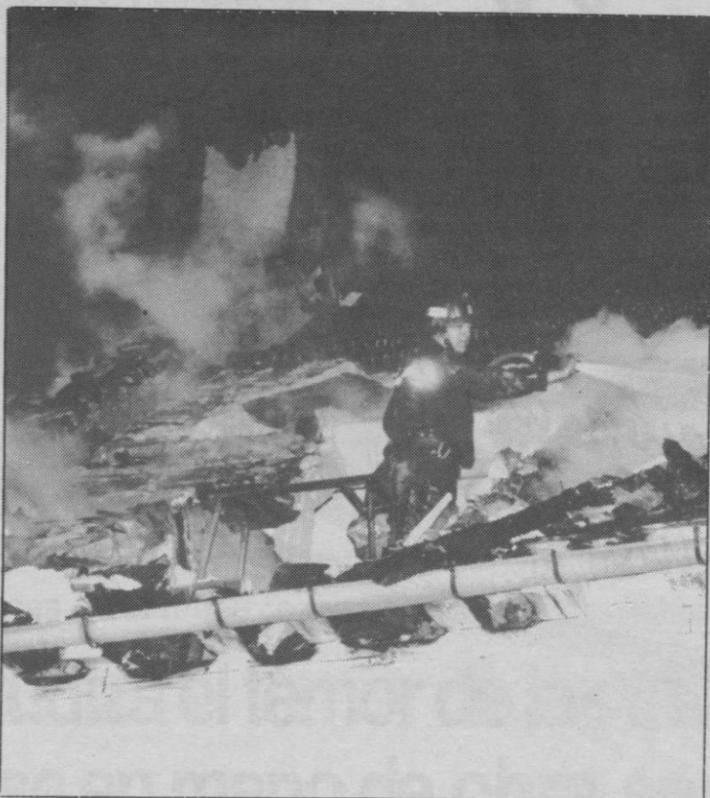
El número de servicios realizados por los bomberos segovianos ha experimentado un crecimiento del 55 por ciento en los últimos cinco años, pasando de las 480 salidas registradas en 1989 a la cifra antes citada correspondiente al pasado año.

Los meses centrales del año (junio, julio y agosto) acaparan la mayor parte del trabajo de los bomberos durante el año, ya que en esta época el riesgo de incendios es mayor. De este modo, el pasado verano se registraron 257 servicios.

En cuanto al trabajo de personal y vehículos, la actividad de los bomberos se extendió a lo largo de más de 3.000 horas en 1993.

Un intenso trabajo

Las salidas referidas a la extinción de incendios en edificios o pastos y arbolado (186), los desatrancos (169) y los servicios



El trabajo de los bomberos ha aumentado significativamente. PEÑALOSA

de apoyo técnico (168) centraron mayoritariamente la actividad del cuerpo el pasado año.

En el primer apartado los trabajos de extinción de incendios han supuesto 134 horas para los vehículos y 475 para el personal, extinguiéndose una superficie aproximada de 9.184 metros cuadrados de inmuebles y superficies.

Por lo que se refiere a pastos y arbolado, se han empleado un total de 354 horas de trabajo para sofocar estos incendios, que han afectado a una extensión aproximada de 554 hectáreas entre pastos, arbolado y cereal.

Asimismo, los desatrancos han supuesto 654 horas para los

bomberos, realizándose un total de 92 servicios a particulares, 41 servicios a mantenimiento y 28 achiques.

Uno de los aspectos más importantes del trabajo del servicio de extinción de incendios se refiere a las realizadas en apoyo técnico, basadas principalmente en el suministro de agua a zonas con cortes muy prolongados. En este sentido, los bomberos han suministrado unos 862.000 litros, bien puerta a puerta o en depósitos.

Asimismo, el servicio de extinción de incendios ha sido requerido en 18 ocasiones para efectuar revisiones de la red y edificios con riesgo de ruina o

desprendimientos, empleándose 136 horas de trabajo en este apartado.

Rescates

Por otra parte, el rescate del interior de edificios, sin ser especialmente significativo, ha sido otro de los relevantes trabajos del cuerpo de bomberos. Durante 1993 se ha rescatado del interior de edificios seis niños, tres enfermos y 13 adultos o ancianos, realizándose 136 servicios de esta índole —que incluyen también la apertura de puertas—.

De igual modo, los bomberos han intervenido en 16 ocasiones en el rescate de personas en accidentes de tráfico. La acción de los bomberos ha permitido el rescate de tres personas con vida, así como de nueve cadáveres, y se ha prestado auxilio a quince heridos.

La labor del servicio de extinción de incendios no ha sido meramente activa, sino que ha tenido también un carácter didáctico y educativo. Durante el pasado año, se han realizado 18 demostraciones y simulacros en colegios de Segovia y la provincia, pasando por el Parque de Bomberos unos 800 niños y niñas entre 3 y 12 años. También se ha colaborado con la FES en cursos sobre mercancías peligrosas, realizando simulacros en empresas.

Los actos en honor del patrón del cuerpo comenzaron a mediodía de hoy con una misa en la iglesia de Santa Rita, después de la cual tendrá lugar la bendición de los vehículos y formación del personal para pasar revista. La jornada concluirá con una comida de hermandad en un restaurante de la capital.

Los siniestros más importantes

A.S.

Además de las cifras y datos de intervenciones inmediatas que se se recogen en la memoria, los bomberos han realizado otra serie de actividades, entre las que destacan la remodelación de parte de las dependencias del Parque de Bomberos, así como la elaboración de informes sobre seguridad, salubridad y ornato público en las edificaciones y memorias sobre la protección contra incendios de los proyectos municipales de La Alhóndiga, las gradas de la pista de La Albuera y la red de hidrantes del casco antiguo.

Las intervenciones más destacadas de los bomberos durante el año en lo que se refiere a incendios fueron la realizada en la fábrica de harina de Trescasas, y el trabajo desarrollado en el incendio de un tanque de gas oil en una fábrica de ladrillos de Bernuy de Porreros.

Asimismo, el incendio de más de 100.000 metros cuadrados de monte bajo en la sierra de Malangosto en Torrecaballeros fue la intervención más importante en el capítulo de pastos y arbolados.

La intervención más espectacular en cuanto a accidentes de tráfico se produjo el 7 de enero en Roda de Eresma, donde los bomberos necesitaron más de dos horas y media para rescatar con vida al conductor de un camión que había quedado atrapado en el interior de su cabina.

Un "Arcoiris para la paz" en los Balcanes

M.G.

Nieves Genique habló ante los asistentes de su experiencia como integrante de la marcha sobre Sarajevo que la organización "Paz ahora" organizó el pasado año.

Un millar de personas de 15 países —de las cuales 192 eran españolas— se dirigieron hasta la capital bosnia para pedir a las autoridades la paz para los Balcanes en una marcha que no pudo llegar a su destino por las circunstancias de la propia guerra.

En la actualidad, Paz ahora, constituida como organización no gubernamental, está preparando la campaña "Arcoiris para la paz", iniciativa dirigida a los escolares y a los centros de enseñanza.

Carlos Taibo califica de "fascistas" a los dirigentes de Bosnia y Serbia

M.G.

El catedrático de Ciencias Políticas de la Universidad Autónoma de Madrid, Carlos Taibo, calificó de "fascistas" y "criminales de guerra" a los dirigentes de las repúblicas de Bosnia y Serbia, Radovan Karadzic y Miodrag Boban, ya que en su opinión los acuerdos firmados entre ambos para la paz en la antigua Yugoslavia "santifica la partición étnica de Bosnia-Herzegovina".

El catedrático y escritor intervino ayer en un coloquio sobre "La situación en la antigua Yugoslavia", organizado por el grupo político Liberación, acompañado por Nieves Genique, participante en la marcha a Sarajevo que la organización "Paz ahora" llevó a cabo el pasado año.

Taibo centró su intervención en las reflexiones políticas sobre el conflicto, afirmando que no se

puede evaluar en la misma situación a aquellas comunidades "que han apostado por la convivencia interétnica frente a las que lo han hecho por la limpieza étnica".

En opinión del analista internacional, Bosnia y Serbia están gobernados por "dos regímenes fascistas", calificando a sus máximos responsables como "criminales de guerra".

"La paz debe ser una exigencia inmediata en Bosnia-Herzegovina —dijo— pero no puede ir separada de la justicia".

Tibieza

Sobre el papel que la Unión Europea está jugando en este conflicto, Carlos Taibo afirmó que los estados "están divididos y mantienen sus propios intereses", señalando la aparente "tibieza" que Europa está llevando como bandera de su política en los Balcanes.



Taibo, en un momento de su intervención en el debate.

JUAN MARTIN

"En este momento, cualquier solución es difícil y tiene costes políticos muy grandes, —manifestó— que se hubieran evitado si la UE hubiera apostado por una confederación de estados".

Por otra parte, la acción de Rusia en el conflicto, y el envío

de Cascos Azules de este país fue valorado con escepticismo por Taibo, que señaló que la política de Yeltsin "avala y ratifica los vicios de la política occidental. De igual modo, consideró "ingenua" la posición de multilateralidad que la entrada de Rusia en este conflicto supone.

Comienza la investigación judicial de la matanza palestina de Hebrón

Jerusalén (Efe).— La comisión judicial israelí que investigará la masacre palestina en la mezquita de Hebrón, comenzó a sesionar hoy, martes, bajo la presidencia del juez Meir Shamgar, del Tribunal Superior de Justicia.

Los otros miembros de la comisión independiente, designada por el Gobierno de Isaac Rabin, son los jueces Eliezer Goldsberg y Abed al Rajmán Zuobi, el general retirado Moshé Levy, ex-comandante de las fuerzas armadas, y el catedrático Menajem Yaari.

La "comisión Shamgar" tendrá que pronunciarse sobre las circunstancias en que se produjo el ataque del extremista y médico israelí Baruj Goldstein que, vestido con su uniforme de capitán, llegó el pasado 25 de febrero a la mezquita de Hebrón y a mansalva atacó a los musulmanes mientras oraban en el mes santo de Ramadán.

Según fuentes militares israelíes, Goldstein mató por la espalda a 29 palestinos (fuentes palestinas de Jerusalén informan de 40) e hirió a decenas con su fusil "Galil", con el cual disparó 111 balas mientras oraban inclinados hacia La Meca.

El primero de los 11 testigos que depondrán hoy ante la comisión será el comandante de la región militar central, con jurisdicción en Cisjordania, general Dany Yatom.

Entre otros asuntos, los investigadores deberán aclarar cuántos fueron los muertos y los heridos, y si Goldstein actuó solo, según los informes militares, o si también dispararon soldados dentro de la mezquita, como aseguran los palestinos.

Se cree que dentro de dos meses la "comisión Shamgar" dará a conocer sus conclusiones, que pueden comprometer al jefe del Gobierno, Isaac Rabin, también ministro de Defensa.

"No tengo nada que temer ni estoy preocupado", declaró Rabin a la prensa luego de admitir que, a diferencia de la mayoría de sus ministros, se había opuesto a designar la comisión investigadora.

Dos palestinos muertos

Soldados israelíes mataron hoy a dos palestinos armados en Gaza. El incidente se produjo al sur de los pasos de control de Erez, al norte de la franja de Gaza, por donde suelen pasar los obreros palestinos que trabajan en Israel.

El conductor de un coche con matrícula israelí despertó las sospechas de los soldados cuando se negó a llegar a la barrera de control para ser identificado; cuando uno de los soldados se acercó al vehículo, el sospechoso sacó una ametralladora Uzi e intentó dispararle, agregaron las fuentes.



Jacques Delors saluda a la ministra noruega de Comercio, Grete Knudsen.

TELEFOTO EFE

La disputa amenaza la adhesión de los nuevos socios

El sistema de votos provoca una confrontación total en la UE

La Unión Europea (UE) alcanzó anoche un grado de confrontación total por las diferencias sobre el sistema de votos en el Consejo de Ministros, hasta tal extremo que la Presidencia griega habla de "crisis mayor" y no descarta que el asunto deba ser resuelto en una cumbre.

Bruselas (Efe).— La disputa amenaza directamente la adhesión a la UE de los tres países con los que se ha llegado a un acuerdo y de Noruega, cuyo acuerdo continúa negociándose.

"Si queremos que haya ampliación, hay que llegar a un acuerdo sobre la base de la posición española", dejó muy claro el ministro de Asuntos Exteriores español, Javier Solana.

La Presidencia griega admitió la gravedad de la situación y aseguró que "si mañana no llegamos a un acuerdo nos encontraremos ante una crisis mayor".

El ministro de Asuntos Europeos griego, Theodoros Pangalos, añadió que en tal caso pedirá "la intervención del primer ministro (Andreas Papandreu) para que actúe". La confrontación se ha suscitado ante las diferencias entre

España, Gran Bretaña e Italia, que se niegan a aceptar una trasposición mecánica de la minoría de bloqueo en el Consejo de Ministros, que se situaría de los 23 votos actuales en los 27, con la entrada de los cuatro nuevos socios (Austria, Finlandia, Noruega y Suecia). "Nos hemos quedado en 9 a 3. Estoy muy decepcionado", dijo el ministro Pangalos.

Posición española

Solana, que esperaba cosechar apoyos entre sus colegas comunitarios durante la jornada, tuvo que admitir que la "situación no evoluciona". Sin embargo, al menos, logró el "apoyo público" de Italia, cuya posición cercana a la española era conocida pero no había sido anunciada en el Consejo.

España sigue firme en buscar un arreglo en torno a su propuesta que establece la mi-

noría de bloqueo a 27 votos, a excepción de que entre los países que bloqueen se encuentren dos grandes.

El Gobierno español ha hecho de esta cuestión un tema de Estado, ya que teme perder la capacidad de bloquear decisiones en el Consejo de Ministros que atenten directamente contra sus intereses.

Hasta ahora, cuando quería frenar asuntos directamente relacionados con la agricultura mediterránea, España se servía de la minoría perfecta de bloqueo que podía formar sin grandes problemas con Italia y Grecia.

Por otra parte, España y Noruega no lograron acercar sus diferencias sobre la pesca, que bloquean el acuerdo de adhesión de este país nórdico a la Unión Europea (UE).

"Seguimos como estábamos", indicaron fuentes oficiales españolas para subrayar la falta de avances tras la primera reunión entre el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, y su homólogo noruego, Bjorn Tore Godal.



UN KORANDO ES UN RINOCERONTE
DISEÑADO POR UN SIBARITA



2.836.000 pts.

Con todo lujo de detalles. Desde el sistema de arranque rápido hasta el cambio de tracción electrónico en el interior. Con toda comodidad. Y con toda la economía de su motor diésel de 2.500 cc. Porque en un Korando, lo extraordinario viene dado. Y el precio, casi regalado.

SSANGYONG

KORANDO Family
La fuerza y el equipamiento

CONRAUTO, S.L. VIA ROMA, 5. 40003 SEGOVIA. TLF. (911) 42 13 58. TALLERES VIMAR. CTRA. LA CORUÑA, KM. 64,300. 40410 SAN RAFAEL (SEGOVIA). TLF. (911) 17 16 88-17 22 94.

INTERNED, S.A. C/IBERIA, 1. 40100 SAN PABLO DE BARRIO. TLF. (911) 17 16 88-17 22 94.

EURO CREDITO

Clinton defiende la integridad de su esposa en el caso "Whiterwater"

Washington (Efe).— El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, defendió anoche la integridad de su esposa, Hillary, frente a las insinuaciones sobre el papel que pudo haber tenido en el denominado caso "Whiterwater".

"Nunca conocí a nadie que tuviera más sentido de lo que es justo o injusto. Nunca, en toda mi vida", afirmó Clinton, con tono vehemente, al referirse a su esposa. "Sólo les digo una cosa: los ciudadanos estadounidenses pueden preocuparse por otros motivos. Su sentido moral es tan

fuerte como el de cualquier otra persona en este país, y lo verán", dijo el presidente de EE.UU., al responder a las incesantes preguntas de los periodistas sobre el caso "Whiterwater".

Sospechas

Clinton dijo que ni en un solo momento ha pensado que su esposa haya podido cometer alguna acción irregular. La sorprendente declaración del presidente de EE.UU. en defensa de su esposa surgió ante las repetidas imputaciones de la prensa norteamericana sobre una eventual

vinculación de la primera dama con irregularidades financieras cuando, hace unos años, fue socia, con su esposo —entonces gobernador del Estado de Arkansas— de la inmobiliaria "Whiterwater".

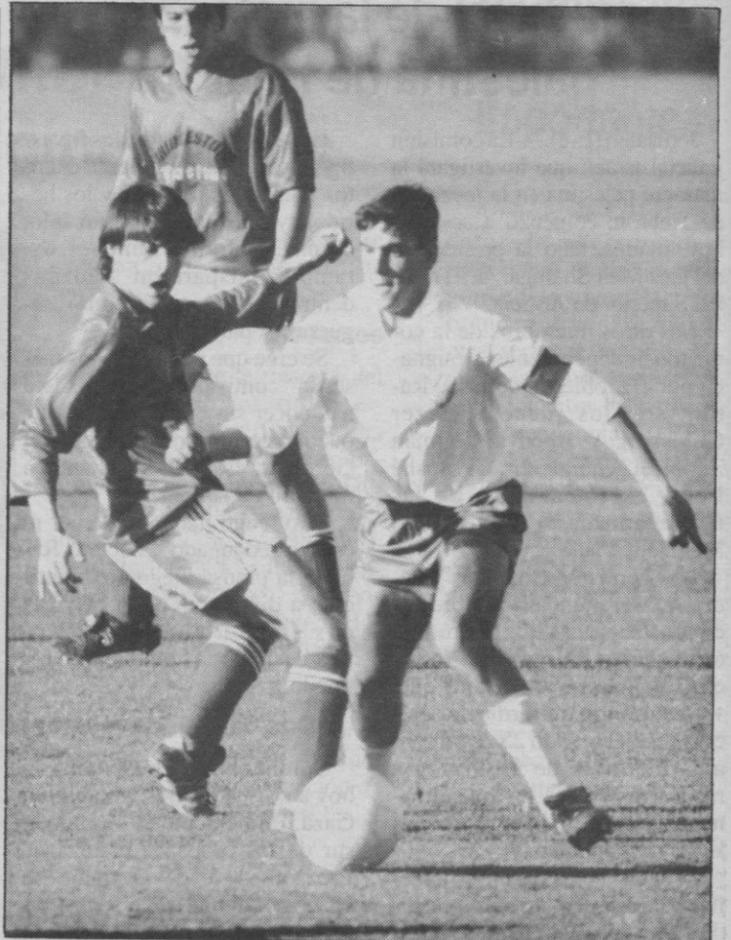
El nombre de Hillary Rodham Clinton se ha visto relacionado con supuestos lazos sospechosos entre la inmobiliaria y la quiebra de la entidad bancaria "Madison", así como el despacho de abogados "Rose Law" de Little Rock, capital de Arkansas, del que era socia la ahora primera dama de Estados Unidos.

FUTBOL JUVENIL.- PREFERENTE



El conjunto segoviano fue muy superior a su rival.

JUAN MARTIN



Firestone venció sin hacer méritos.

JUAN MARTIN

Si bien encajaron dos goles anormales

El juego del Quintanar fue siempre muy superior al de su oponente

El fútbol practicado por Quintanar el pasado sábado fue mucho más positivo que en anteriores partidos, donde dio la impresión de que los jugadores habían perdido su habitual forma de jugar el balón. El palentino San Antonio permitió jugar con más facilidad a los "amarillos".

JOSE M^a MARTIN

Con un fútbol mucho más sencillo que en encuentros anteriores, también más eficaz, el Quintanar resolvió con claro acierto su encuentro de liga frente a los palentinos de San Antonio.

FICHA TECNICA

Municipal de La Albuera (pistas)

RESULTADO: Quintanar, 5-San Antonio, 2

ALINEACIONES: QUINTANAR: Luisma, Antonio, Jorge, Michel, Oscar J. (Llorente, m. 70), Víctor, Godoy (Alfonso, m. 72), Ramsés (J. Félix, m. 88), Vioque, Juancho y Duque (Fraile, m. 82).

SAN ANTONIO: José, M. Angel, Gato, Martínez, Orlando (Juan, m. 76), Daniel (Aitor, m. 65), Arroyo, David, Antón (Luengo, m. 56), Omar y Carlos.

GOLES

0-1. Minuto 17. Un rechace en corto permite marcar a David; 1-1, m. 22, Michel, remate de cabeza; 2-1, minuto 30, Vioque; 3-1, m. 41, Duque, tras una gran jugada de Vioque; 3-2, m. 44, Omar; 4-2, m. 62, Duque, 5-2, minuto 70, Vioque.

ARBITRO: González Esteban, auxiliado por Núñez y Moraga, del Colegio de Segovia. Una labor excelente de principio a fin. Mostró cartulinas amarillas a los locales Oscar L., Ramsés, Víctor y Morejón. También a los visitantes, Antón, Carlos, Orlando, Gato y Omar. A este último lo expulsó por doble amonestación en el minuto 62, al igual que al auxiliar de San Antonio, por insultos al banquillo local.

Seguramente Minguela, el entrenador, no estará contento con la labor de la defensa, porque hay que reconocer que los goles encajados no debieron subir al marcador. No habría sido así si el trabajo defensivo hubiera tenido una mayor intensidad en la primera parte.

Pero justo es reflejar que la labor entre líneas, de un equipo que como el Quintanar ha demostrado que tiene jugadores de calidad, fue mucho más destacada que en partidos como, y no es más que un ejemplo, el de Aranda de Duero.

Buscar y encontrar

Una muestra de que el equipo palentino, con jugadores de destacada envergadura, no era rival para poder superar a los locales, se pudo ver cuando tras lograr su primer gol creyeron que ya sería renta suficiente para inquietar a los locales y se limitaron a lanzar el balón donde fuera. Fue mayor el dominio amarillo y si bien encajaron un nuevo gol, se veía claramente que podían llegar los locales mucho más lejos.

La segunda parte fue toda para los de casa. Dominaron, marcaron goles y fueron superiores en todo a su oponente. Los puntos no tuvieron más que un

color y por ello se quedaron en casa. El Quintanar volvió a su juego.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PREFERENTE JUVENIL

Quintanar, 5-San Antonio, 2
Firestone, 2-Unami, 0
V. de Baños, 0-Arandina, 4
Almazán, 2-Burgos, 4
Vadillos, 1-Arévalo, 0
Cristo At., 1-Río Vena, 2

CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
Arandina.....	20	15	4	1	34
Quintanar.....	19	14	3	2	31
Burgos.....	19	13	5	1	31
S. Antonio.....	19	10	4	5	24
Unami.....	19	8	4	7	20
Firestone.....	19	8	4	7	20
V. Baños.....	19	7	4	8	18
Vadillos.....	20	5	5	10	15
Río Vena.....	19	5	5	9	15
Casa Social....	19	5	3	11	13
Arévalo.....	19	4	4	11	12
Cristo At.....	20	4	3	13	11
Almazán.....	19	2	2	15	6

PROXIMA JORNADA

Unami-Vadillos
Burgos-Quintanar
Arandina-Casa Social
San Antonio-V. de Baños
Arévalo-Almazán
Río Vena-Firestone
Descansa: Cristo Atlético

Los jugadores de la Segoviana decidirán esta tarde

J.M.M.

Esta tarde acudirán a La Albuera los jugadores de la plantilla de la Gimnástica Segoviana. El objeto de su presencia no es solamente entrenar, ya que al término del encuentro del pasado domingo los futbolistas acordaron reunirse para determinar si continúan entrenando o no. La negativa aparece como la posición más clara, salvo que el presidente de la sociedad pueda ofrecer algo concreto a los

jugadores tras las gestiones que realiza.

La plantilla recibió 100.000 pesetas, como parte de la recaudación del encuentro frente a Bembibre. Pero sabido es que ello no cubre una mínima parte de las deudas existentes.

Los jugadores no están por viajar sin recibir el abono de esos desplazamientos y por ello no continuarán entrenando, aunque sí jugarán los encuentros que a la liga le restan.

Pese a dominar de principio a fin

El C.P. Unami no consiguió marcar ni a portería vacía

Los puntos positivos se "venden" cada vez más caros y no es fácil puntuar en las salidas. Unami, que lleva una buena trayectoria en la liga, no pudo sacar nada positivo de su visita a Burgos, jugando frente a uno de los rivales más directos en su particular clasificación.

JOSE M^a MARTIN

Si con el juego practicado en los primeros quince minutos del partido por Unami algún espectador hubiera jugado su particular quiniela, seguro que habría puesto un "dos". El conjunto segoviano realizó un buen trabajo en el juego de ataque, pero como ha sucedido en otros partidos la portería contraria es en exceso "pequeña". Algo que se puede decir observando como Alvaro, y no es más que un ejemplo, tras salvar incluso la salida del portero no logró llevar el esférico a la red.

Faltó la guinda

El Firestone durante estos minutos estuvo por completo dominado sin acciones de ataque. Cuando en un buen contragolpe consiguió abrir el marcador, Unami comenzó a ser otro equipo. Dejó demasiados espacios para que los locales pudieran jugar el balón y el partido fue diferente.

El buen trabajo de Unami, del que también dejaron constancia sus jugadores en la segunda mitad, no tuvo reflejo alguno en el marcador. El dominio ejercido no llegó más lejos de algún lanzamiento peligroso, pero no lo suficiente como para inquietar a Lucas.

El segundo tanto del equipo burgalés llegó tras el lanzamiento de un saque de esquina. La defensa no estuvo en exceso resolutiva y las facilidades fueron muchas para que Jesús consiguiera conectar el balón con la cabeza y superar a Javi.

Dos puntos que se pierden, cuando por méritos los tuvo más cerca Unami.

FICHA TECNICA

Campos de Pallafría, Burgos. Floja entrada.

RESULTADO: Firestone, 2-Unami, 0

ALINEACIONES: FIRESTONE: Lucas, Carlos, Javi, Mario, Alberto, David, Alfonso (Gustavo, m. 65), Jesús, Juan (Cubo, m. 83), Ricardo y Raúl (Martínez, m. 71).

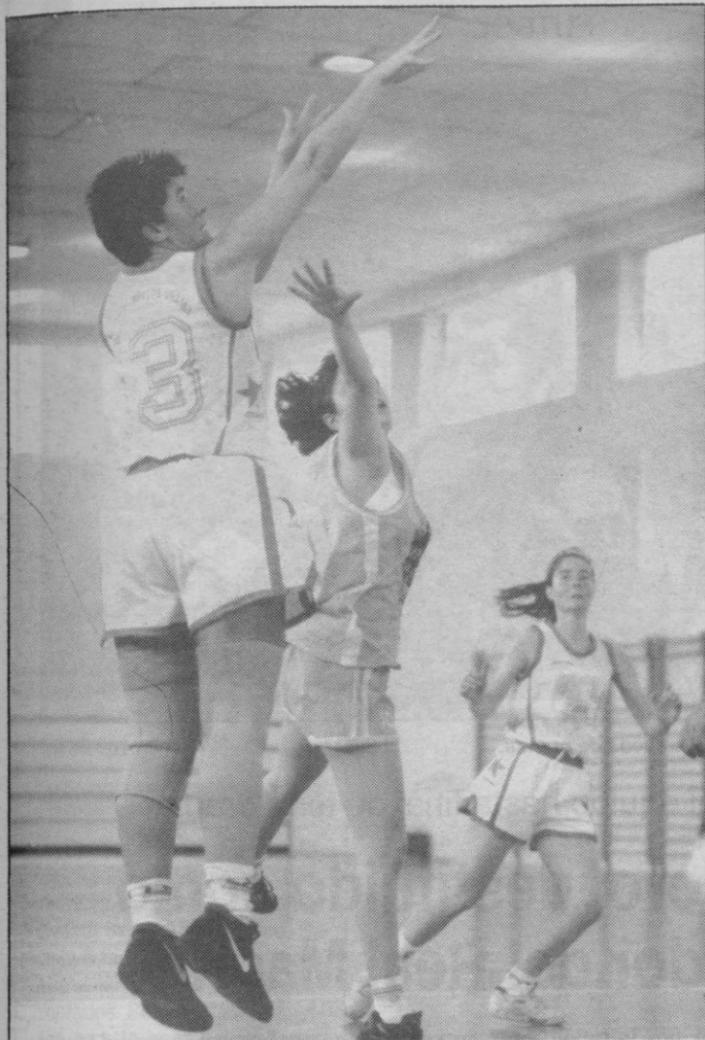
UNAMI: Javi, Jesús, Roberto, Puente, Del Río (Chechu, m. 46), Santi, Alvaro, Sergio (Carlos, m. 70), Tapias, Adeva e Israel.

GOLES

1-0. Minuto 31. Buena jugada de Ricardo con remate final desde dentro del área; 2-0. Minuto 66. Lanzamiento desde la esquina que remata Jesús con la cabeza.

ARBITRO: Herrero, auxiliado por Alcañiz y Valenzuela, del colegio burgalés. Mostró cartulina amarilla a Puente.

BALONCESTO



Mª José en el lanzamiento de un triple.

JUAN MARTIN



Un primer tiempo muy igualado.

JUAN MARTIN

Teniendo como fuerte rival al CDU Salamanca

Cantimpalos Unami consiguió su decimo-quinta victoria consecutiva

La labor arbitral dejó mucho que desear

Comenzó la segunda fase de la liga, que será la que clasifique tres equipos para la fase de ascenso a primera división. Era el encuentro más importante, y en principio más igualado, de la jornada, pero el equipo segoviano resolvió a su favor y ya es su decimoquinta victoria consecutiva.

JOSE Mª MARTIN

A lo largo de toda la primera parte el marcador se mantuvo, punto arriba para unas, punto abajo para otras, en igualdad de condiciones. Las defensas eran fuertes y gustaba más el juego del equipo salmantino, debido a que el trabajo en la zona local era más "limpio", es decir, que sus canastas se conseguían tras mover el balón en la "periferia" y doblar bajo canasta para anotar.

A ello respondía el equipo segoviano con su habitual juego rápido, al que le faltaba la guinda del acierto motivado en la penuria de fluidez que encontraban en los últimos metros. Bien conducido el equipo charro por el brillante juego de su base —180 centímetros tiene Juanes—, no dejaba pasar la oportunidad de frenar las aisladas acciones de Lourdes Cid, que no estuvo "fina" en los veinte minutos iniciales, en los que sólo Concha en defensa, que mantiene una visión de juego extraordinaria, realizó una labor de aplauso.

A lo dicho hay que añadir la seguridad de Mirian Maroto, que mantiene una gran frescura en su juego de ataque. Y cuando en esos lugares de la zona donde

ella se mueve se encuentran a una jugadora sin miedo, las defensas o recurren a la falta o "aceptan" la canasta. Con sus doce puntos en el período inicial mantuvo el equilibrio de su equipo en el marcador.

En el momento justo

No le salió nada bien al entrenador de CDU el dejar en el banquillo a Vegas, la jugadora más

veterana del equipo y la que ponía orden a su defensa, al comienzo de la segunda parte. Fueron tres minutos en los que un parcial de 9-4, hizo que el equipo de casa tomara la delantera del marcador y no sólo la mantuviera. Dos triples de Mª José, otras tantas recuperaciones de balón de Lourdes y el que Mirian Maroto no fallara casi nada de lo que llegaba a sus manos, hicieron que la victoria se fraguara en cuatro minutos de desconcierto del conjunto charro.

Los intentos de Juanes por levantar el marcador y el ordenado trabajo en la zona local de Alva-

rez, no fueron suficiente para acercarse a la seguridad que en ataque demostraba el equipo que dirige Cuca Delgado. No es que su juego fuera brillante, que no lo fue, pero en ningún caso le faltó efectividad.

La diferencia final del marcador hay que considerarla injusta porque no hubo tanta en la cancha. Cinco jugadoras, Concha, Mirian Maroto, Lourdes, Juanes y Alvarez, ofrecieron lo mejor del partido a los espectadores que acudieron al Teodosio. Fue un encuentro sin demasiados alicientes, en el que CDU no defraudó pese a la amplia derrota final.

No es ése el camino

J.M.M.

La labor realizada por los árbitros del colegio segoviano Sánchez y Torquemada en el encuentro Cantimpalos Unami-CDU Salamanca, fue mala de solemnidad. De las que sonrojan a cualquier espectador neutral que se hubiera acercado a presenciar el encuentro. Es imposible hacerlo peor. Sus equivocaciones fueron constantes, dando la impresión de que los protagonistas eran ellos y no las jugadoras.

El enfado del entrenador salmantino a lo largo de todo el encuentro que le debió llevar a ser excluido del banquillo, el no menor de la entrenadora local y del colectivo de jugadoras que estaban en cancha, les debe hacer pensar que quienes han de cambiar son ellos. No es así como ayudan al baloncesto; así es como perjudican un juego de tantos alicientes.

No sé si en el colegio de Segovia, y dejo constancia de que se está intentando volver a la ilusión perdida, habrá o no problema arbitral en cuanto a número de colegiados. Pero si los citados árbitros pudieran tener acceso al vídeo del encuentro que dirigieron, dudo mucho de que lo hicieran de igual forma en el siguiente.

FICHA TECNICA

Polideportivo "E. Teodosio", 200 espectadores.

RESULTADO: Cantimpalos Unami, 85-CDU Salamanca 69 (35-34)

FORMACIONES:

CANTIMPALOS: Lourdes 22, Beatriz 5, Mirian Maroto 22, Concha Casado 11, Mª José Heredero 17, equipo inicial, Raquel, Ana Belén, Mirian Domingo, Nuria 6 y Carmen 2.

CDU SALAMANCA: Juanes 20, Galán 4, Alvarez 24, Vegas 5, Boyero 6, equipo inicial, Eleno 5, Sánchez 1, Labrador y Rodríguez 4.

ARBITROS: Sánchez 0 y Torquemada 0. Excluyeron a Galán, a 11,50; Vegas, a 10,32; Boyero a 8,41 y Sánchez a 41", todas jugadoras del equipo salmantino.

Resultados y clasificación

Cantimpalos Unami, 85-CDU Salamanca, 69
Arsan, 75-ADAR, 57
Filipenses, 64-CDU Valladolid, 68
C. Salamanca, 46-Hichu, 52

CLASIFICACION

	J	G	P	P
C. Unami	7	7	0	14
U. Salamanca.....	7	5	2	12
Arsan	7	5	2	12
CDU Valladolid...	7	4	3	11
Filipenses	7	2	5	9
ADAR.....	7	2	5	9
Hichu	7	2	5	9
C. Salamanca	7	0	7	7



Mirian Maroto:
"Todavía no hemos conseguido nada"

J.M.M.

Continuidad en sus actuaciones, entrenamiento y una buena dosis de ilusión mantienen a Mirian Maroto entre las mejores jugadoras de baloncesto en Segovia. La actuación ante CDU fue tan segura como decisiva para su equipo, "pese a lo que pueda parecer ganar el encuentro ha costado mucho".

Es sincera cuando justifica dónde radicó el triunfo de Cantimpalos, "sólo cuando aprovechamos nuestros mejores minutos, que no siempre se consigue, nos fuimos en el marcador, porque el resto estuvo muy igualado. Estos son partidos en los que hay que luchar hasta el final".

La labor arbitral, que dejó descontentos a los dos equipos, se justifica por la jugadora bajo este prisma: "en Salamanca estos equipos defienden muy fuerte y es algo que se permite. Aquí no ha sido así y por ello les han excluido a tantas jugadoras y se han marchado tan enfadadas".

El triunfo, por otra parte, no significa para Mirian que esté todo ya conseguido, "el camino es largo y tenemos claro que cuando menos los cuatro encuentros de casa tenemos que ganarlos".

Sin embargo, y pese al buen trabajo realizado, no se siente satisfecha por ello, "todavía tengo que pulir muchos fallos. Sobre todo esos que estando sola bajo los aros no consigo encestar por no levantar bien el brazo".

FUTBOL SALA

6-5. Derrota del Mariano Rico en la cancha del Canteras Alaiz Xota

Irurzun (Navarra) (Menche-
ta).— Estreno de equipo por parte de los navarros Canteras Alaiz Xota, ubicado en el vecino Irurzun. Los visitantes vinieron a Irurzun con un punto más que sus rivales, con ambos implicados en la lucha por el acceso a las semifinales en esta fase de ascenso a la División de Honor.

El Canteras Alaiz afrontaba el choque plétórico, por su triunfo en Santander y por su empate en su visita a la pista del líder Vijusa valenciano, y pensando los dos contrincantes en esos enfrentamientos entre los dos cabezas de grupo, esto es el Vijusa y el cordobés Aquasierra.

El partido resultó bonito, aunque fue mayor la superioridad de los de casa durante gran parte del mismo, pese a que el Mariano Rico comenzó con una buena defensa, que se vino posteriormente abajo por la superioridad del cuadro navarro, que se creció y dominó, al adelantarse en el marcador, aunque luego pasara sus apuros por esa igualada pos-

trera a 4 tantos, y que lograron después superar los de casa. Por eso la victoria navarra es clara y justa, aunque corta.

Tras unos primeros veinte minutos de igualdad en el marcador, aunque el equipo local tuvo que equilibrar sendas ventajas visitantes, en la segunda mitad pareció que el cuadro navarro pronto encarrilaba a su favor el partido, porque en el minuto 25 disfrutaba de una ventaja de dos tantos.

Sin embargo, de nuevo los castellanos, con rapidez y efectividad anotadora, equilibraron a cuatro el electrónico. Pero el Canteras Alaiz Xota se volvió a centrar en el encuentro, y, nuevamente, consiguió una ventaja de dos tantos, 6-4, cuando sólo quedaban cinco minutos para el final.

El agobio constante e insistente del equipo de Cuéllar puso la incertidumbre al conseguir su quinto tanto, aunque al final los navarros pudieron mantener esa ventaja que les dio la victoria.

FICHA TECNICA

CANTERAS ALAIZ XOTA: Rubén Artieda; Oscar 3, Carmelo 1, Gabi, Visu 1, Mikel, Alberto 1, Toño, Yosú, José Carlos, Eduardo y Txuma.

C. MARIANO RICO: Eduardo; Juan, José 2, José Ignacio, Oscar, José Antonio, Ricardo, José Luis 2, Jesús, Enrique 1 y César.

ARBITROS: Molinuevo y Domenech (alaveses), que cumplieron, aunque fueron muy protestados por los jugadores visitantes.

5-2. El Cuéllar "B" cayó ante el Collado Mediano

Collado Mediano (Menche-
ta).— El joven equipo del Construcciones Mariano Rico B atesora gran calidad en sus filas, muy aplicados en el despliegue de su sistema, en el que el toque de balón se sucede en gran cantidad con la paciencia necesaria para aburrir al contrario y para crear ocasiones, aunque a veces pequen de excesiva horizontalidad.

Una de sus virtudes, la juventud también es una de sus defectos, porque los segovianos no parecen haber pasado todavía de la edad de la inocencia, les falta la picardía o la malicia que otros tienen para, con sus provocaciones ganar la acción al equipo rival.

La falta de ambición también jugó en contra de los visitantes, y por lo visto en la cancha tienen potencial para mucho más. En la primera mitad el partido se caracterizó por el control del balón que realizado los segovianos, el Collado Mediano fiel a su estilo de arrancadas individuales de equipo, mucha verticalidad y aguerrida defensa, lo intentaba y

consiguieron adelantarse por dos veces en el marcador.

Este juego contrastaba con el conservadurismo de los visitantes, eran dos estilos diferentes que esta deparando un resultado igualado.

En la segunda mitad tras un inicio anodino, comenzó el baile. La aparición de Quico en cancha crispó los nervios, las tarjetas amarillas aparecieron y el propio Quico vio la azul, merecida. Parecía que con esta expulsión los de Cuéllar iban a aprovecharse en sus jugadas, pero los goles de los locales acabaron con las esperanzas de los forasteros.

En los últimos minutos los visitantes dieron rienda suelta a sus ataques ofensivos con ocasiones de peligro pero sin materializar. Los cuellaranos cometieron dos errores imperdonables en este deporte: demasiada inocencia, y falta de coordinación.

Destacar por parte local Gonzalo y por parte visitante Rubén y Josillo.

FICHA TECNICA

C. MEDIANO: José Luis, Quico, Gonzalo, Santiago, José—cinco inicial—. Antonio, Paco, Alberto, Valentín.

M. RICO: Rubén, Josillo, David, Salva, Raúl—cinco inicial—. Israel, Santi, Noé.

GOLES: 1-0 m. 3: José. 1-1 m. 9: Raúl. 2-1 m. 14: Gonzalo. 2-2 m. 18: Israel. 3-2 m. 27: Antonio. 4-2 m. 32: Antonio. 5-2 m. 34: Gonzalo.

ARBITROS: De la Losa y Arribas. Mal.

FUTBOL



Floro, Arias y Del Bosque, durante la rueda de prensa.

TELEFOTO EFE

Del Bosque dirigirá al equipo hasta final de temporada

Benito Floro, destituido como entrenador del Real Madrid

Benito Floro, destituido ayer por la tarde como entrenador del Real Madrid, no llegará junto a su equipo de colaboradores, formado por su segundo Pepe Carcelén y por el preparador físico Pepe Portolés, al partido de vuelta de cuartos de final de la Recopa de Europa frente al París Saint-Germain, objetivo prioritario del club y primera misión del nuevo técnico, Vicente del Bosque.

Madrid (Efe).— Del Bosque, ex jugador del Real Madrid y entrenador durante tres temporadas del filial Castilla, asumirá desde hoy en el entrenamiento matinal el cargo de primer entrenador de la plantilla, junto a Rafael Benítez, entrenador del Real Madrid B, y Angel Puebla, preparador físico de este equipo.

Alrededor de las 21 horas, Inocencio Arias, director general del club y el encargado junto al presidente Ramón Mendoza de comunicarle la destitución personalmente a Floro, leyó la nota de la junta directiva del Real Madrid en la que se hacía efectivo "el relevo de funciones".

La junta directiva se convo-

có ayer con carácter de urgencia, por lo que Arias cambió sus planes ante la evidencia de la destitución de Floro tras la derrota del domingo en Lleida por 2-1 y el negativo informe elaborado por el directivo que asistió al partido, Carlos Escudero. También ha influido en la marcha de Floro la severa bronca que el técnico dio a sus jugadores en el descanso del citado partido.

"¡Joder, que sois del Madrid!"

Floro apeló en la mencionada bronca a la vergüenza y al orgullo de pertenecer al club madrileño. "¡Joder, que sois del Madrid!", "¡Dios, no os da vergüenza!", exclama Floro

en una grabación emitida ayer en el programa "El día después" de Canal +.

El ya ex entrenador madrileño protestaba contra sus jugadores diciendo que el fallo está en ellos y no en otras circunstancias: "¿Dónde está el equipo?" repitió el asturiano.

El enfado de Floro se hizo patente cuando les reclamó a futbolistas la escasa entidad de su rival. "Un equipo que el año pasado estaba en Segunda...¿no os da vergüenza?" volvió a exclamar Floro a sus jugadores según la transcripción de la conversación difundida por el canal privado de televisión.

"¿Cómo puede ser un jugador y no llegar sufriendo al remate?" protestaba el técnico, que pidió reiteradamente una mayor entrega a los futbolistas del equipo blanco.

Del Bosque declaró que espera reconducir al equipo "si no es posible en cuanto al juego, sí en cuanto a los resultados".

HIPICA

Sorpresa en el "Fernán Núñez"

ENRIQUE GARLA

"Pensaba que podía correr bien, pero no ganar". Y si esto declaraba Bedouret —preparador de "Kantoi"— al confirmarse el triunfo del caballo propiedad de la cuadra Lemón, en el Premio Fernán Núñez, carrera de la Quiniela Hípica, verdad es que también pocos aficionados, incluida cátedra y algunos medios de información, eran los que confiaban en "Kantoi" para designarle favorito de la apuesta exterior. Pero la sorpresa se consumó —quizá favorecido por su peso bajo— y con su victoria se hizo posible que la nueva Q.H., por segunda vez, quedara sin acertantes del pleno y que para la próxima jornada se registra un fondo de casi un millón doscientos

mil pesetas. Para la segunda categoría (cinco aciertos), premio de 17.700 pesetas; y para los de tercera y cuarta categoría (cuarto y tres aciertos), 2.780 y 2.080 pesetas, respectivamente. Seguimos considerando que nunca será fácil conseguir el acierto de los cinco primeros, e incluso el número de cuatro, pero sí que casi un imposible el acierto de los cinco caballos por su orden exacto de llegada. Por tanto, creemos que sólo un milagro podrá favorecer al apostante.

Y por esta muy particular opinión, seguiremos diciendo que el sistema adoptado para la nueva Quiniela Hípica lo estimamos de rotunda equivocación y de fracaso sucesivo. La combinación ganadora en esta jornada quedó

formada por los números 18-16-11-6-1. En las tres primeras pruebas programadas fueron ganadores: Wavy Run, Tesorilla, Lucenza (ganadores que ofrecimos en nuestros pronósticos) y Román (triunfo del entrenador Carudel) y Arneville, en quinta y sexta, respectivamente.

La jornada del Pineda

De las carreras de Sevilla informamos que "Acrobatic" se impuso en la prueba más importante de la reunión, Gran Premio Real Maestranza de Caballería, dotado con un millón de pesetas; que la primera prueba se la adjudicó "Laser Sharp"; que "Aleluya" ganaba el Premio La Inadomecq y que "Rosaleda", triunfaba en la cuarta carrera.

Martes

8

marzo

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Van 68 días, faltan 297.
Sol: De 7,37 a 19,15.
Duración media del día, 11 h. 24 m. y de la noche 12 h.36 m.
El Sol sale a las 6h. 37m. y se pone a las 18h. 13m.
La Luna sale a las 4h. 14m. y se pone a las 14 h.47 m.

SANTORAL

MAÑANA: Benito, Paciano, Cándido, Cirión, Vidal.

FESTIVIDAD

San Juan de Dios; santos Cirilo, Apolonio, Urbano y Silvano, mártires. Este mes se siembra la avena, mijo, cáñamo y lino. Se beneficia la tierra para la nueva sementera. Se escardan los sembrados. Se preparan las huertas para la hortaliza. Se terminan las siembras, plantaciones y cortas en los montes.

San Juan de Dios fue portugués y nació en Montemayor la Nueva el 8 de marzo de 1495. Fueron sus padres unos pobres oficiales, pero temerosos de Dios y muy inclinados a la hospitalidad. Habiendo hospedado en cierta ocasión a un pobre sacerdote que iba camino de Madrid, el niño Juan, que a la sazón tenía sólo nueve años, con impulso pueril tuvo ganas de seguirle y escapándose de su casa se arrimó al sacerdote, el cual le dejó en el camino de la villa de Oropesa. Fundó gran cantidad de hospitales para sanar a los más necesitados, dedicando casi toda su vida a esta caritativa función. Murió el día 8 de marzo de 1550 a los 55 años de edad puntualmente. Urbano VIII le beatificó el año 1630 y le canonizó el Papa Alejandro VIII el año 1690.

EFEMERIDES

1325.— Sínodo en Santa María en Cuéllar. Convocado por el obispo D. Pedro. Este sínodo y doctrinal, manuscritos en pergamino y letra antigua, se guarda en el archivo de la Catedral.

1828.— Se bendijo y colocó la primera piedra para reedificar la iglesia de Santa Columba.

TRIBUTOS

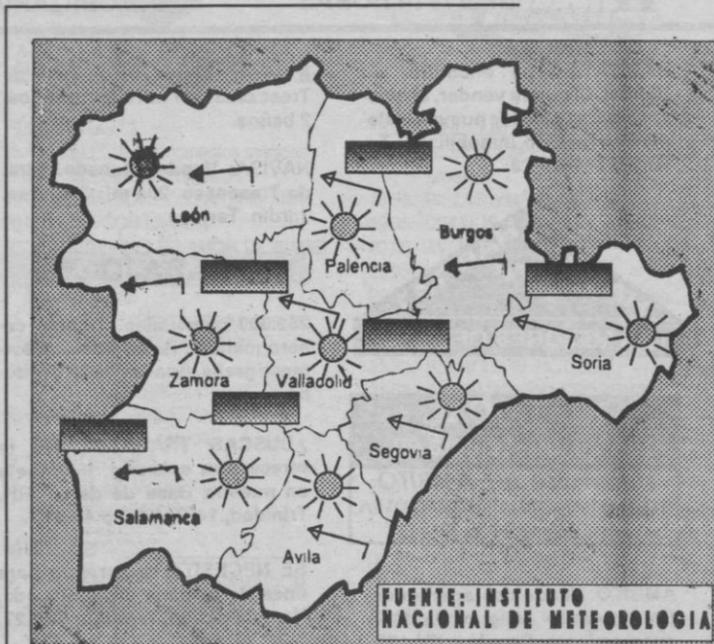
Remisión de matrículas del Impuesto de Actividades Económicas, que elabora la Agencia de Administración Tributaria, hasta el 15 de marzo. Se expone al público del 1 al 15 de abril. Comenzando a continuación un plazo de 15 días hábiles para presentación de recursos.

J. MOSACULA

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: López Cuerdo, Corpus, 1.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	13,2	2,0	
Burgos	12,5	3,4	
León	15,6	3,4	
Palencia	13,9	-0,2	
Salamanca	13,4	1,2	
Segovia	13,9	4,8	
Soria	17,2	0,0	
Valladolid	16,6	0,0	
Zamora	17,1	2,0	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS
CON BRUMAS MATINALES

Hoy, poco nublado o despejado; temperaturas sin cambios o en ligero ascenso, con máximas entre 13 y 18 grados; vientos de componente este, flojos.

Mañana, poco nublado o despejado; brumas y algún banco de niebla matinal aislado; temperaturas sin cambios, con mínimas entre -1 y 4 grados; vientos de dirección variable, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pinturas. Patricia H. Azcárate. Hasta el 22 de marzo.

SALA UNTURBE.
CASINO DE LA UNION

— Fotografía taurina. Mayte París. Hasta el 14 de marzo.

CASA DE LOS PICOS

— Pinturas, esculturas y cerámicas. Santiago Delgado. Hasta el 30 de marzo.

TEATRO
JUAN BRAVO

— Fotografías del concurso fotográfico "El mejor amigo. La mejor foto". Asociación para la Defensa de los Animales de Segovia y Fundación Purina. Hasta el 13 de marzo.

TORREON DE LOZOYA
(Obra cultural Caja Segovia)

— Acrílicos y dibujos. Mariano Carabias. Hasta el 27 de marzo.

— Acuarelas. Faustino Román. Hasta el 27 de marzo.

I.B. MARIANO
QUINTANILLA

— "Mujer y publicidad". Grupo de Coeducación del instituto e Instituto de la Mujer. Hasta el 14.

SAN ILDEFONSO

FABRICA DE CRISTALES
(Fundación Centro Nacional del Vidrio)

— Exposiciones permanentes:

"Cristal de La Granja", siglo XVIII. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas cerradas.

GALERIA
LOS CESTOS

— Murales y pañuelos en seda salvaje y crepé de chine. Carmina Solé.

CUELLAR

GALERIA DE ARTE
MODESTO FRAILE

— Pintura. Granja Llobet. Hasta el 20 de marzo.

EL ESPINAR

CENTRO CULTURAL DE
EL ESPINAR

— "Máscaras mexicanas, colorido y expresión de una cultura". Asociación Cultural Hispano Mexicana "Castilnovo". Hasta el 17 de marzo.

RECOMENDAMOS

ENFERMERIA

Hoy festividad del patrón de enfermería tendrán lugar los siguientes actos, organizados por el Colegio Oficial de Segovia: A las 20,00 misa en San Sebastián, a cargo del obispo. A las 21,30, cena en el hotel "Los Arcos" con entrega de premios de los concursos, sorteo de regalos y entrega de diplomas a los colegiados/as jubilados.

Del día 21 de marzo al 22 de abril, curso de "Salud comunitaria".

AVISOS

EXAMENES DE
FORMACION
PROFESIONAL

La dirección del Instituto Politécnico de Formación Profesional de Segovia pone en conocimiento de todas las personas interesadas en realizar exámenes libres de Formación Profesional de segundo grado que hasta el 15 de marzo permanecerá abierto el plazo de matrícula, en la secretaria del Politécnico de las siguientes modalidades: Administrativo, informática de gestión, informática de empresa, secretariado bilingüe, electricidad y electrónica.

CULTOS

TRECE MARTES DE
SAN ANTONIO

Los trece martes en honor de San Antonio de Padua empiezan hoy y finalizan el 31 de mayo.

En la iglesia de los PP. Franciscanos por la mañana a las 12,00 horas, celebración de la eucaristía, y a continuación preces de intercesión a San Antonio. Por las tardes, a las 19,00 horas, rezo del santo rosario y preces. Al final de ambas eucaristías se dará a besar la venerada reliquia del santo, mientras se canta el responsorio del santo.

En la iglesia de San Antonio El Real, convento de Santa Clara, por la tarde a las 19,10 horas, rosario, seguido de eucaristía y ejercicio de los trece martes.

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

Bono Loto

Lunes, 7

21 22 26 29

38 Com. 27 Rein. 7 42

Viernes, 4

2 9 29 33 37 46 Com. 47 Rein. 9

Miércoles, 2

7 13 26 36 39 49 Com. 37 Rein. 5

Martes, 1

3 4 13 17 28 42 Com. 35 Rein. 8

lotería primitiva

Sábado, 5

2 14 21 32 33 44 Com. 28 Rein. 8

Jueves, 3

5 16 17 35 40 45 Com. 39 Rein. 4

ONCE

Lunes, 7

28.753

Viernes, 4 03.227 Jueves, 3 16.075

158

Miércoles, 2 20.661 Martes, 1 89.660

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

PERDIDAS

TELEFONO móvil el jueves día 24, proximidades Arconsa y Supereu. Teléfono 490010.

ALQUILERES

ALQUILO piso. 3 dormitorios. José Zorrilla. Teléfono 596023.

PISO amueblado. Teléfono 437229.

ALQUILO plaza garaje grande. Escultor Marinas, 7. 460266 - 91/3736085.

SE ALQUILA piso amueblado. 2 habitaciones. Ezequiel González, 37 (conserjería).

GANADOS

EN SEPULVEDA, vendo 25 ovejitas entrefinas. Teléfono 540592.

INMOBILIARIAS

MIGUEL TOVAR
MMI
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
10.329

TOVAR. Vende últimas viviendas. Plaza Peñasal, 3-5 dormitorios.

TOVAR. Vende pisos. Bajada de la Canaleja. 1, 2 dormitorios.

TOVAR. Vende piso. 2 dormitorios. San Marcos. Garaje. Vistas panorámicas.

TOVAR. Vende piso, calle La Plata. 3 dormitorios. Planta cuarta.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: SAN JOSE. 3 dormitorios. Perfecto estado. Tercero exterior. 8.000.000.

HABITAT: VIA ROMA. 3 dormitorios. Totalmente reformado. Todo exterior. Vistas.

HABITAT: LA ALBUERA. 3 dormitorios. Amueblado. Trastero. Buen precio. Facilidades.

HABITAT: CANTARRANAS. 125 m². 4 dormitorios. 2 baños. Mejoras. Gastos individuales.

HABITAT: SAN LORENZO. 105 m². 3 dormitorios. 2 baños. Seminuevo. Garaje. Trastero. 13.000.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

EL LOCAL
que Vd. busca está en...
Infórmese en **AMBITO**
TODAS LAS ZONAS DE SEGOVIA
Teléfono 44 30 33

AMBITO. Vende dos apartamentos en casco antiguo. Jardín y aparcamiento. Ocasión. PV-177.

AMBITO. Vende piso Vía Roma, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, garaje, trastero. Ocasión. PV-180.

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

NAVISA: Vende piso Conde Sepúlveda. 275 m². 5 dormitorios. 4 baños. Garaje.

NAVISA: Vende piso José Zorrilla. 191 m². 4 dormitorios. 3 baños. Garaje.

NAVISA: Vende apartamento, Ctra. de Trescasas. 76 m². Garaje.

NAVISA: Vende piso Ctra. de Trescasas. 117 m². 3 dormitorios. 2 baños.

NAVISA: Vende adosado, Ctra. de Trescasas. 204 m². 3 alturas. Jardín. Terraza.

TRABAJO

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece otra solución. Inscríbete en nuestra Base de datos. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

SE NECESITA camarero/a para fines de semana en Sepúlveda. Hostal Postigo. Teléfono 540127.

TRASPASOS

SE TRASPASA en Torrecaballeros, restaurante-horno de asar funcionando. Teléfono 401061.

SE TRASPASA local zona comercial. Teléfono 442797.

VARIOS

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, protecciones personales, etc. España, extranjero. Absoluta reserva. 91/5939600.

L.A.T. Topografía-Cartografía. Servicios. Teléfono 442422.

VENTAS

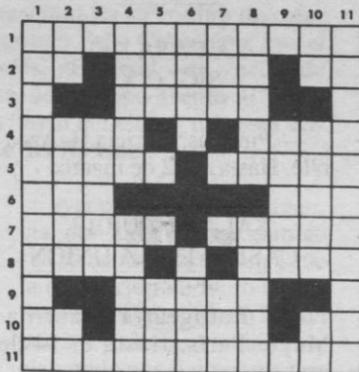
VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

SE VENDE leña de roble y encina. Teléfono 431513.

VENDO piso en rehabilitación en calle Daoíz, excelentes calidades, entrega en octubre. Teléfono 442079.

PISO en Gobernador Fernández Jiménez. Teléfono 426314 (de 1 a 4 tarde).

CRUCIGRAMA



por consistencia a una masa o líquido. Símbolo del litio. 3: Relativo a la vejez. 4: Barcos. Isla griega de las Jónicas. 5: Primera mujer. Juego infantil. 6: Almacén para granos. Al revés, en la mitología, hija de Belo, rey de Tiro, que huyó a África, donde fundó Cartago. 7: Oxido de Calcio. Agarradero. 8: Al revés, derrame lágrimas. Al revés, impresión que los rayos de luz reflejados en un cuerpo producen en el sensorio común por medio de la retina del ojo. 9: Entre los gnósticos, cada uno de los genios creadores, emanados de la divinidad suprema (PI). 10: Nombre de consonante. Marchitado. Voz para detener a las caballerías. 11: Voz, grito, frase en que se refleja una emoción del ánimo.

SOLUCION

HORIZONTALES.-- 1: Que se desvanece o esfuma. 2: Al revés, preposición inseparable. Relativo a las aves domésticas. Preposición inseparable. 3: Cerco con vallado un sitio. 4: Al revés, punto cardinal. Fiel. 5: Cautivo. Poco tirante (Femenino). 6: Perro. Al revés, isla del mar de Irlanda. 7: Cabra montés. Ciudad de Holanda. 8: Al revés, aceite. Al revés, rueda. 9: Mancha, conjunto de plantas que distinguen el terreno donde crecen de los inmediatos. 10: Contracción. Faja de azulejos que adorna la parte superior o inferior de las paredes. Voz para detener a las caballerías. 11: Venta con gran rebaja de precios, que hace un comercio por circunstancias especiales.
VERTICALES.-- 1: Exclamación. 2: Fuera de lo corriente. 2: Acude. Dé ma-

Horóscopo



ARIES.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Muévase con su acostumbrada diplomacia y todo marchará sobre ruedas. AMOR: Es usted demasiado impulsivo.



TAURO.-- SALUD: Se sentirá en excelente forma tanto física como mentalmente. TRABAJO: Todo lo que necesita es clarificar sus ideas y perseverar un poco más. AMOR: Su relación con la persona amada recuperará la serenidad.



GEMINIS.-- SALUD: Muy buena. TRABAJO: No es el momento más adecuado para emprender empresas demasiado arriesgadas. AMOR: Si sigue actuando de ese modo, tal vez se dé cuenta un día de que tuvo la felicidad en las manos y la desperdició estúpidamente.



CANCER.-- SALUD: Está atravesando un período muy fatigoso y monótono y eso puede repercutir en su estado físico. TRABAJO: Trabaje menos y distraigase un poco más. Un amigo estará a su lado en este momento delicado y le será de gran ayuda. AMOR: Bueno.



LEO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Siga actuando así y no se deje influenciar por personas falsas que sólo pretenden obstaculizarle. AMOR: No pida explicaciones a cualquier precio.



VIRGO.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Correrán malos vientos. Debería esforzarse por descubrir qué es lo que ha fallado. AMOR: No se enrede en una relación sentimental



LIBRA.-- SALUD: No siga descuidando su salud. TRABAJO: Al final de la jornada verá cumplida una de sus aspiraciones y logrará un gran éxito. AMOR: Tendrá momentos de armonía y felicidad, y recobrará la alegría y las ganas de vivir.



ESCORPIO.-- SALUD: Debería cuidar su dieta y tratar de rebajar ese kilo de más que no le favorece y del que no puede desprenderse. TRABAJO: Problemas de tipo económico. AMOR: Felicidad y romanticismo.



SAGITARIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: No sea tan materialista ni piense tan solo en el dinero. AMOR: Ningún motivo de preocupación.



CAPRICORNIO.-- SALUD: Perfecta. TRABAJO: La jornada podrá ser movida en cuenta a desplazamientos o viajes de negocios. Tendrá mucho trabajo, pero se sentirá a gusto realizándolos. AMOR: No podrá dedicar hoy todo el tiempo que quisiera a su pareja.



ACUARIO.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Es posible que se produzcan cambios importantes en su empresa y eso le afectará. AMOR: No sea tan casquivano.



PISCIS.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Se sentirá eufórico, pero madure cualquier decisión antes de contestar a ninguna oferta. AMOR: Su pareja se mostrará algo más sensible e irascible que de costumbre.



VIVIENDAS
Garaje individual.
Local comercial.
EN SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA

Cuatro dormitorios.
Star-comedor,
cocina, baño, aseo.
Calefacción, gasóleo
con contador individual.
122 m² y 113 m² construidos.
FINANCIACION LIBRE
Teléfono 44 25 82
(de 18 a 20 horas)

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
SEGOVIA
PRODUCTOS DE GRAN CONSUMO

NEGOCIO SEGURO

Escribir a:
JEMFOL INTERCHEMICAL S.L.
C/ Arturo Soria, 52 Portal 1-1º - 1
28027MADRID

SER DONANTE DE ORGANOS

UNA FORMA DE ENTENDER LA VIDA



ASOCIACION DE ENFERMOS
(91) 522 24 44



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDRA
16,20.- SESION DE TARDE
"Amor bajo cero"
17,50.- LA PRIMERA RESPUESTA
18,50.- NOTICIAS
18,55.- COLORIN COLORADO
19,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19,30.- UNA HIJA MAS
20,00.- TELEFILME
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23,15.- GENTE DE PRIMERA
00,30.- TENDIDO CERO
01,00.- TELEDIARIO 3
01,30.- EL VIEJO POLICIA
02,30.- TESTIMONIO
02,35.- DIGA 33
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- PINNIC
10,10.- NOTICIAS
10,15.- ESTRELLITA MIA
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDRA
16,20.- SESION DE TARDE
"La historia de Mary Thomas"
18,00.- TELEFILME
18,50.- NOTICIAS
18,55.- COLORIN COLORADO
19,00.- FUTBOL. COPA DE EUROPA SUB-21. España - Grecia
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- ¡HOLA RAFFAELLA!
24,00.- EN PRIMERA
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- EL VIEJO POLICIA
02,00.- DIGA 33



02,25.- DESPEDIDA Y CIERRE
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,30.- POBLADORES DEL PLANETA
17,00.- PARA NOSOTROS
17,30.- EL VALLE SECRETO
18,00.- LOS SIMPSONS
18,30.- COMPAÑEROS DE CLASE
19,00.- LOS PROBLEMAS CRECEN
19,30.- DOCUMENTAL
20,00.- INFORME DEL DIA
20,20.- CICLISMO
20,30.- VIVIR CON MR. COOPER
21,00.- LINGO
21,30.- SALA 2
23,10.- SERIE NEGRA
00,30.- METROPOLIS
01,00.- CINE CLUB "Asesinato en el paraíso"
02,30.- VENUS TV
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- 24 HORAS
09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10,00.- LA AVENTURA DEL SABER
11,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"Un cerebro millonario"
13,15.- ULTRAMAN
13,40.- LOS TROTAMUSICOS
14,05.- DELFY Y SUS AMIGOS
14,30.- DAVID EL GNOMO
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,30.- POBLADORES DEL PLANETA
17,00.- PARA NOSOTROS
17,30.- EL VALLE SECRETO
18,00.- LOS SIMPSONS
18,30.- COMPAÑEROS DE CLASE
19,00.- LOS PROBLEMAS CRECEN
19,30.- ¿Y TU QUE VAS?
20,00.- INFORME DEL DIA
20,20.- CICLISMO
20,30.- VIVIR CON MR. COOPER
21,00.- LINGO
21,30.- CUENTOS ASOMBROSOS
23,00.- INVESTIGACION
24,00.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
01,00.- CINE CLUB "La salamandra"
03,00.- VENUS TV
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE I "Momentos mágicos"
17,30.- TELECIENE II "Embajada"
19,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
20,00.- CITA CON LA VIDA
20,30.- HISTORIAS DE AMOR DE ISABEL GEMIO
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CINE "El último hombre inocente"
23,30.- HERMIDA Y COMPAÑIA
01,00.- NOTICIAS
01,30.- LINEA AMERICA
02,00.- CINE DE MADRUGADA
"La loba y la paloma"
04,00.- TELEVENTA
05,00.- CINE DE MADRUGADA
"Tenemos 18 años"

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,15.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- COSAS DE CASA
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
17,30.- TELECIENE II
19,15.- COSAS DE CASA
19,45.- HART Y HART
20,30.- VECINOS
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
22,00.- CITA CON LA VIDA
00,00.- EN BUENAS MANOS
01,00.- NOTICIAS
01,30.- FUTBOL:
INGLATERRA-DINAMARCA
03,00.- TELEVENTA
05,00.- CINE DE MADRUGADA



15,00.- LAS NOTICIAS
15,30.- DEJATE QUERER
17,10.- CINE ESPAÑOL:
"Los subdesarrollados"
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELECUAPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,45.- PRESSING FUTBOL
FC Barcelona - Bayern de Munich
23,30.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,30.- UNA NOCHE DE PELICULA:
"Al otro lado de la ley"
03,35.- NOVEDADES INCREIBLES
04,35.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
06,50.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
09,15.- LOS PERIODICOS
09,30.- ANTONELLA
10,15.- MICAELA
11,10.- COMER ES UN PLACER
11,30.- MI QUERIDA ESPAÑA
12,00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
14,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,30.- VEREDICTO
15,00.- LAS NOTICIAS
15,30.- DEJATE QUERER
16,20.- GRAN PANTALLA TV
18,00.- CINE ESPAÑOL
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,05.- TELECUAPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,45.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
00,30.- CONTACTO, CON TACTO
01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,45.- NOCHE DE MIEDO
03,15.- NOVEDADES INCREIBLES
04,15.- ESPACIOS PROMOCIONALES

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



15,00.- CINE: "Los amantes del Pont Neuf"
17,02.- SESION ESPECIAL V.O.: "Hasta el límite"
18,58.- PIEZAS: YMA SUMMAC
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek, el gato.
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: Al senador, ni caso.
21,00.- TELESERIE: Primos lejanos.
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "La puta del rey"
23,31.- CINE: "Lunas de hiel"
01,45.- MUSICA NOCHE: "Pelleas y Melisande", de Debussy
04,30.- CINE: "La sombra del lobo"
06,17.- CIERRE

Mañana

08,05.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Despierta pequeño y al loro
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Hombre mirando al sudeste"
11,45.- CINE: "La venganza de los vikingos"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE: Spatz
14,30.- TELESERIE: Roc
15,00.- CINE: "La mano que mece la cuna"
16,47.- CINE: "Shanghai 1920"
18,38.- DOCUMENTAL: ¿Por qué soy gay?
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek, el gato
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- ESPECIAL OSCARS 1994
20,30.- TELESERIE: Al senador, ni caso
21,00.- TELESERIE: Primos lejanos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Nunca estás en casa"
23,20.- CINE: "Orquesta Club Virginia"
00,42.- 24 HORAS
01,35.- CINE: "Luz negra"
03,30.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE "Papa"
17,25.- LOS CABALLEROS DE HOUSTON
18,05.- MEDIAS DE SEDA
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- CINE: UNA DEL OESTE
"Cowboy"
22,50.- RIFI RAFE
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- CINE: HOMENAJE A MELINA MERCURI
"Fedra"
3,45.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,30.- TRAFICO
08,30.- LOS DEFENSORES DE LA TIERRA
08,50.- FUERZA G, GUARDIANES DEL ESPACIO
09,15.- LOS DIMINUTOS
09,35.- ALLO, ALLO
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,10.- MAGNUM
12,00.- BELLEZA Y PODER
12,45.- LA BANDA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- LOS CABALLEROS DE HOUSTON
18,05.- MEDIAS DE SEDA
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- RACHEL GUN
21,30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
23,30.- UN MOMENTO, POR FAVOR
01,00.- TELENOTICIAS
01,05.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

GRAN PANTALLA

"El cielo y la tierra", de Oliver Stone

ANDRES P. LLORENTE

Hacia mucho tiempo que una película no me defraudaba tanto como "El cielo y la tierra" (Heaven and Earth, 1993). "Platoon", "Nacido el cuatro de julio" o "J.F.K." podían ser más o menos discutibles ideológicamente pero Oliver Stone puso en ellas corazón, coraje, tensión, fuerza... transmitían la fe que el propio Stone tenía en su mensaje. Podría decirse que el realizador tapaba, o al menos disimulaba, sus carencias como cineasta a base de imponer un ritmo, a veces trepidante, de montaje y de adoptar una estructura narrativa sumamente eficaz que permitiera acceder fácilmente a su discurso a cualquier tipo de espectador. En definitiva, tenía algo "importante" que contar y se las apañaba para que el público terminara viendo nítidamente el asunto tal como él quería que fuese visto y además no daba opciones para el aburrimiento... ni para que se pudiese reflexionar sobre la marcha.

Pero da la impresión de que Stone ha acabado metiéndose esta vez en camisas de once varas y no creo que logre conmovir ni apasionar a nadie con esta narración de los dramáticos avatares pasados por Le Ly Hayslip primero en Viet-

nam y después en los Estados Unidos. Y el principal motivo es que Stone no ha acertado con lo más importante: el tono, pues parece claro que Stone se defiende con la épica cotidiana de un país joven y unos tiempos modernos pero patina peligrosamente al tratar de captar la épica y la lírica de una nación de largas tradiciones que nunca han sido ni podrán ser suyas.

Ni tampoco, y también es grave, acierta con un ritmo que resulta caprichoso en exceso, lento y afectado a la hora de retratar los bonitos y exóticos paisajes orientales a los sonos de la blanda banda sonora (compuesta, inexplicablemente, por el mismo Kitaro de siempre), pretencioso y chirriante a la hora de enfrentar la violencia, completamente equivocado cuando utiliza unos complicados y abundantes fundidos en blanco y cuando trata de dejar bien claros los contrastes, tan evidentes por otra parte, que separan ambas civilizaciones.

Por lo demás, Oliver Stone vuelve a ser tan efectista, tan manierista y tan propenso al didactismo como siempre pero esta vez todo suena a hueco, a desajustado, a falso, esta vez, desgraciadamente, no me parece que merezca el menor interés lo que cuenta ni el cómo lo cuenta.



19,30.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- EL CALEIDOSCOPIO
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- VIDEO COSMO
21,30.- EN CELESTE
22,00.- PELICULA
"El ser"
23,30.- REDACCION 21
00,00.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX
13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- EN CELESTE
14,00.- REPORTAJE
14,30.- REDACCION 21
15,00.- CIERRE EMISION SEGOTEX
19,35.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- BITMANIA
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- LA TERTULIA DE RADIO 5
22,00.- PELICULA
"Hombres, hombres"
23,30.- REDACCION 21
00,00.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"EL PIANO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"EL CIELO Y LA TIERRA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"Mi hermano del alma"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Tierras de penumbra"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

PREMIOS FOTOGRAMAS

La actriz Verónica Forqué y el actor Javier Bardem han recibido los premios Fotogramas de Plata por sus trabajos en películas españolas estrenadas en 1993. Los papeles de Verónica Forqué en "Kika" y "¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?" le valieron el premio a la mejor interpretación femenina, mientras que Javier Bardem consiguió el galardón por su papel en "Huevos de oro". El premio a la mejor película española de 1993 fue para "Madregilda", de Francisco Regueiro, y el que se concede a la mejor película extranjera recayó en "Drácula", de Francis Ford Coppola. En la 44 edición de los premios Fotogramas de Plata, el galardón de honor fue para Amparo Rivelles, premiada por toda una vida dedicada al cine. Francisco Rabal, por su trabajo en "Una gloria nacional", logró el premio al mejor actor de televisión, y Anabel Alonso, una de las protagonistas de la serie "Los ladrones van a la oficina", recibió el premio a la mejor actriz televisiva. El premio a la mejor interpretación teatral fue para Juan Echanove, que ya lo había logrado en dos ocasiones en la categoría televisiva. El actor se ha llevado este galardón por su trabajo en el monólogo teatral "El cerdo".

MISCELANEA

A partir de ahora se centrará en sus proyectos españoles

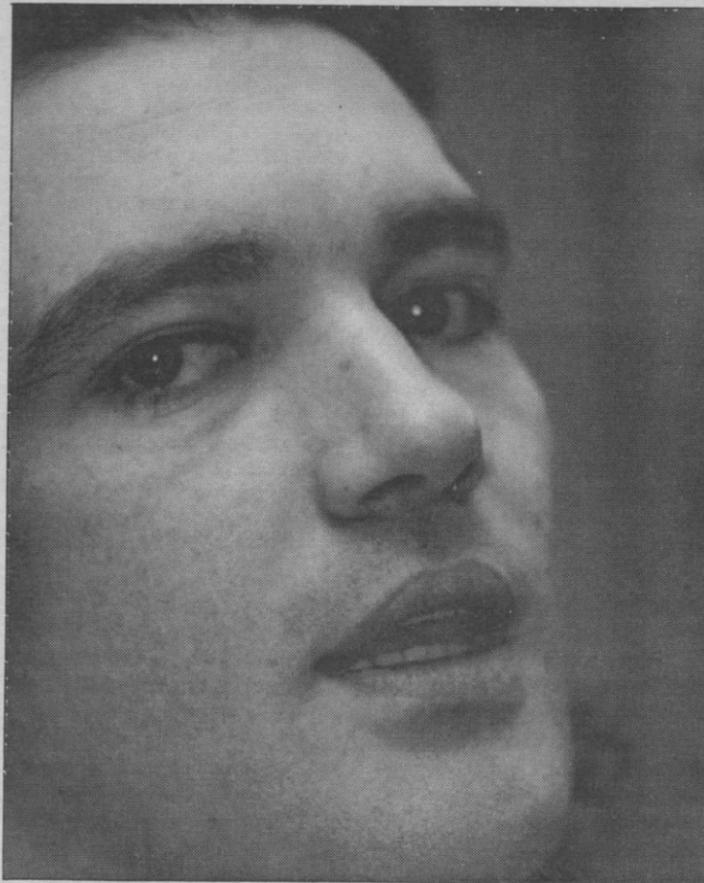
Antonio Banderas da por terminada su etapa americana de despegue

El actor malagueño Antonio Banderas, que acaba de terminar el rodaje de "Entrevista con un vampiro", a las órdenes de Neil Jordan, ha dicho que con esta película da por terminada su etapa americana de despegue y, a partir de ahora, y durante un tiempo, se centrará en sus proyectos españoles.

Madrid (Efe).— Banderas, que desde su interpretación en "Los reyes del mambo" ha centrado su trabajo en Estados Unidos, considera que "el precio a pagar para trabajar con los mejores" es "volver a empezar desde abajo" con papeles de segunda fila, pero se ha planteado esta etapa "armado de paciencia", a la espera de que los personajes que le ofrezcan en el mercado americano "vayan creciendo". Ahora, después de un año de hotel en hotel, el cuerpo le pide "terapia de sofá" y en su cabeza va ordenando ideas para poder "contar una historia desde mi punto de vista", ya sea como director o como productor. Y esa historia será Don Juan, un guión sobre el que trabaja, porque, admite, siempre ha querido hacer un clásico español del siglo de Oro.

Banderas está estos días en Madrid promocionando la película "Philadelphia", que se estrena el viernes en España, y donde encarna al amante de un enfermo de sida bajo la dirección de Jonathan Demme, el realizador de "El silencio de los corderos".

El actor, uno de los productos de la "factoría Almodóvar" cree que el director manchego es "la



Antonio Banderas.

TELEFOTO EFE

puerta perfecta para entrar en el mercado americano" por una razón muy simple: "allí todos los profesionales del cine le admiran por su libertad, porque ellos no se pueden ni plantear hacer películas así". Aquí somos más liberales; allí en el plano cinematográfico funciona mucho la auto-censura de actores y directores".

Banderas, a quien Madonna persiguió, a quien Billy Cristal

presentó en la ceremonia de los Oscars como "el hombre más sexy del mundo" y que será el encargado de presentar a Bruce Springsteen en la próxima entrega de dichos premios, comentó que, ciertamente, esas cosas favorecen el estrellato, aunque él no se lo plantea así: "Yo prefiero llevarlo de forma humilde y calladita, porque no me reconozco en el 'star-system' americano".

● Brooke Shields y André Agassi, actriz de 28 años y tenista de 24, respectivamente, tienen un romance desde hace varios meses, según ha revelado ella a la revista británica "Hello", que lo publicará en su número de la próxima semana. Agassi, conocido en el mundo del tenis por su larga coleta rubia, cortejó a Shields por fax mientras ella rodaba una película en África, confiesa la actriz. Aunque es pronto para adelantar una posible boda entre la protagonista de "El lago azul" y el campeón de Wimbledon de 1992, la actriz considera que "mis sentimientos son muy reales. Me siento muy respetada y nunca me había sentido tan valorada como ahora".

● Jack Nicholson descubrió a la edad de 37 años que la que creía su madre era su abuela y la que creía su hermana era su madre, según confiesa en una entrevista a la revista "Vanity Fair". Este embrollo familiar, dice el actor estadounidense, no le ha supuesto ningún tipo de trauma en su vida. "¿Cómo puedo estar disgustado por algo que funcionó tan bien durante tantos años?", afirma Nicholson, quien en la actualidad tiene 56 años. Según su tía Lorraine, fue ella quien le explicó al actor la verdad pero que no se sabía a ciencia cierta quien podía ser su padre, ya que June Nicholson había salido de joven con muchos hombres y siempre se negó a decir quien le había dejado embarazada.

HOY NO ES FIESTA

Seis millones de niñas son violadas anualmente en Brasil

Río de Janeiro (Efe).— Alrededor de seis millones de niñas son víctimas de violencia sexual cada año en Brasil y tres millones quedan embarazadas en ese periodo, según denunció ayer una organización asistencial. Además, las niñas representan el 21% de los casos de homicidio de menores registrados cada doce meses en Brasil.

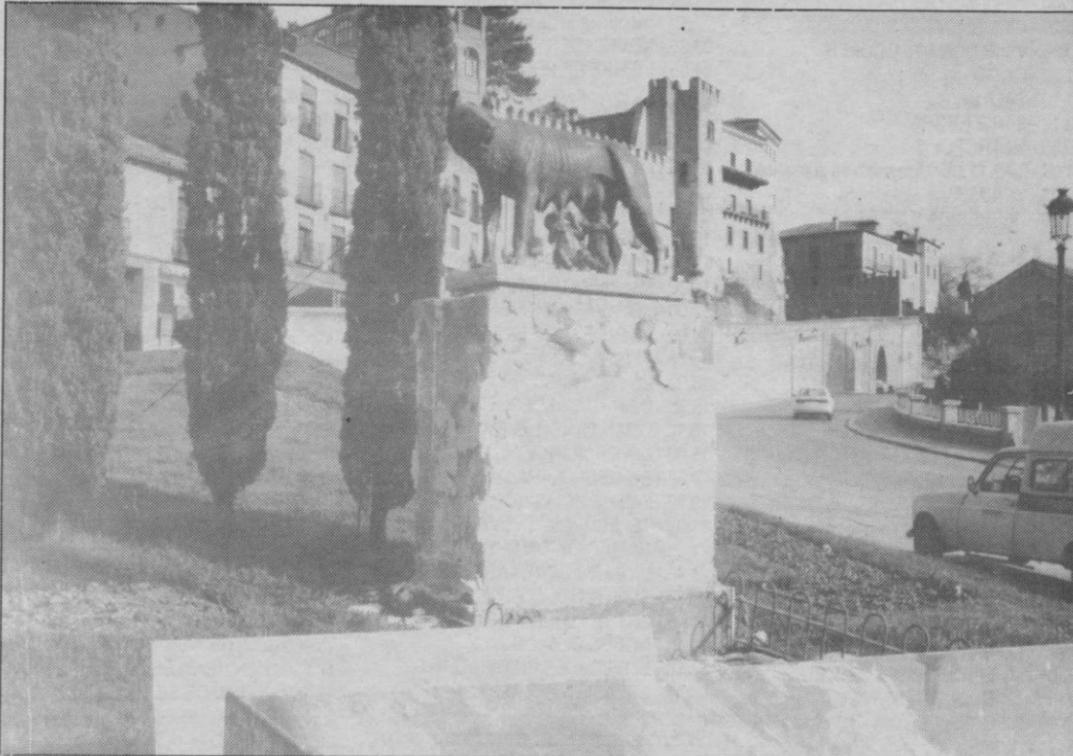
"Es preciso evitar que este sea el perfil de la niña (brasileña) del año 2000", alertó el secretario ejecutivo del Centro de Articulación de Poblaciones Marginadas (CEAP) de Brasil, Ivanir dos Santos.

Dos Santos dijo que estadísticas de la Sociedad Brasileña de Pediatría y de la Secretaría del Menor del Estado de Sao Paulo muestran que el perfil de las menores del país ha sido trazado por

la ofensa, la agresión y la humillación.

En el país, la prostitución infantil, que es ejercida por unas 500.000 menores, es apenas la parte visible de los problemas que enfrentan las niñas y adolescentes brasileñas, continuó. "Es casi el final de la línea, una consecuencia de la miseria y del abandono", anotó el secretario ejecutivo de la CEAP. La menor pobre, denunció, es una víctima invisible de la ausencia de políticas públicas relacionadas con la sexualidad, la violencia, la salud, la educación y el mercado de trabajo. Añadió que las niñas también representan el 21% del total de menores de edad asesinados el año pasado en el país, y subrayó que en el Estado de Minas Gerais ese porcentaje es de 52%.

VISTO Y NO VISTO



SE FUE LA CAPITOLINA.— Agotada de amamantar durante siglos a Rómulo y Remo, la Loba Capitolina ha abandonado su particular atalaya de la plaza Oriental en busca de unas merecidas vacaciones en compañía de sus hijos. El periodo de descanso será aprovechado para cambiar su anterior ubicación, por un sólido pedestal de granito que aguante el peso de tanta historia. Ojalá el reposo le siente bien a la vieja loba nodriza.— (Foto: Peñalosa).

CANTIMPALOS

Excursión cultural a Valladolid de alumnos del colegio público

M.R.

Organizado por el colegio público "Antonio Machado" de Cantimpalos, con la colaboración de la Asociación de Padres de Alumnos y como complemento a las clases de música que reciben durante todo el curso, se realizó con los alumnos del ciclo superior una excursión a Valladolid, el pasado sábado.

La salida hacia Valladolid tuvo lugar sobre las 10,00 horas de la mañana. El objetivo de la excursión cultural era asistir a un concierto, con participación de los alumnos, en el gran Teatro Carrion de la capital del Pisuegra.

Por la tarde y tras comer todos juntos visitaron el Museo Oriental, donde pudieron apreciar la belleza y originalidad de las piezas que allí se exponen de forma permanente. La visita fue acompañada de una explicación detallada de todo los objetos que podían verse. En próximas fechas, y también dentro de las actividades paralelas de la asignatura de música, los alumnos de primero, segundo, tercero y cuarto de Educación General Básica recibirán la visita de una delegación de profesores procedentes del Conservatorio de Música de Segovia.

SAN ILDEFONSO

Según el único representante del PP en el Ayuntamiento, José L. Arévalo

"La plantilla del personal municipal no responde a principios de racionalidad"

Una dura oposición contra el grupo de gobierno socialista ejerció el único concejal del Partido Popular en el Ayuntamiento de La Granja al momento de aprobar la plantilla de personal municipal. Arévalo no vio en la misma racionalidad, economía ni eficacia.

A.S.

Según un acta pública del Ayuntamiento correspondiente a uno de los últimos plenos celebrados, el único concejal representante del Partido Popular en el municipio, José L. Arévalo Pecharromán, entiende que la plantilla de personal municipal y que comprende cerca de treinta personas no responde a principios de racionalidad, economía ni eficacia. Para Arévalo no existe economía porque con menos personal, obteniendo mayor productividad, se podrían hacer los mismos trabajos e incluso algo más y tampoco existe racionalidad porque hay puestos que ni siquiera se plantean, por lo que llegó a decir que para el Partido Popular el equipo de gobierno del PSOE había perdido en el tema de la plantilla totalmente el norte.

A continuación, el concejal del PP, tras indicar que la escuela-taller del Ayuntamiento no tenía una especificación clara y

concreta de lo que tenía que hacer, le pareció necesario preguntar a Juan Ayllón, concejal socialista delegado de obras, que le dijera cómo y por qué había que aprobar cuatro conductores para un camión de basuras ya que con uno o dos conductores era más que suficiente, matizando a continuación que lo que no puede hacer el gobierno socialista es dar a todo el mundo el beneplácito y la palmadita en la espada para que esté contento.

Actitud demagógica

Además de la intervención de la edil del grupo Independiente en el Consistorio, Aurea Juárez, a la que la preocupaba si el criterio de racionalidad en la plantilla sólo estaba en función de ver si se han visto los rendimientos que tiene la contratación de personal por el Ayuntamiento, el alcalde de La Granja, el socialista Félix Montes, contestó afirmando que le preocupaba la actitud demagógica proveniente



Arévalo, el segundo por la izquierda, durante un pleno.

PEÑALOSA

del desconocimiento, detectando un camino erróneo por parte del concejal Arévalo en las últimas fechas, algo que el alcalde le pareció muy peligroso, matizando que es muy fácil y demagógico venir al pleno soltando la perorata de que hay alguna calle que está muy sucia porque esto no extraña nada pues sucede en todos los pueblos, puesto que dijo, siempre según el contenido del acta que se ha publicado en los tablones de anuncios de La Granja y Valsaín, que era imposible controlar a los que tiran papeleras o rompen bombillas que hace que, en algunos momentos, determinados lugares parezcan sucios.

También, dirigiéndose a Arévalo, llegó a decir que era conveniente que reflexionase acerca del maremagnum de datos que pretendía utilizar para poner en entredicho su labor política en el tema de la plantilla municipal.

Demagogia versus ineficacia

Pero la polémica entre ambos ediles se dirigió también hacia otros campos de la gestión municipal, llegando José L. Arévalo a manifestar al alcalde la falta de medios de los concejales de la oposición, criticando el decreto del alcalde que obliga a los concejales a pedir la información por escrito, volviendo a rechazar la plantilla municipal poniendo como ejemplo la ineficacia los varios millones que se había gastado el Ayuntamiento en explanar la plaza de fiestas de Valsaín dejando más de medio metro de desnivel, lo que se podía corroborar preguntando a los socios, matizó el concejal popular.

No contento con su primera intervención verbal el alcalde socialista salió al paso de su intervención acusando al concejal popular de no haber sido el inter-

locutor que se esperaba ante las instituciones provinciales y regionales gobernadas por el PP, concluyendo que el Ayuntamiento se había encontrado con la negativa de los populares, y nunca hasta ahora, dijo Montes, no ha servido la presencia allí del edil Arévalo, como interlocutor válido ni ante la Junta ni Diputación.

El alcalde socialista, volviéndose a dirigir al concejal Arévalo, le dijo que "no debe intentar imputar al gobierno PSOE toda la responsabilidad en un municipio que si de por sí ya tiene serias dificultades con el Estado se ven agravadas por el abandono total que tiene de la Junta de Castilla y León, matizando que en aras de la verdad tenía que decir que en algunos asuntos la Junta, con negociación directa del alcalde, y a pesar de las zancadillas puestas en muchos lugares, ha conseguido determinadas cosas y no se ha puesto un cartelito con el escudo de la Junta".

Dolido

Ante estas afirmaciones de Montes, el concejal-portavoz del PP dijo sentirse muy dolido personalmente, pues si la oposición en el Ayuntamiento le había apoyado en numerosas ocasiones era porque los concejales de la oposición no eran políticos y por el bien del municipio, señalando que el reproche de Montes de que él como edil del PP no había sido interlocutor ante la Junta y al él nunca le había llamado ni para interceder ni para acompañarle, no ya con los criterios del PP sino con los del alcalde, concluyendo que Montes ponía en entredicho lo que alguno de los concejales dice en los plenos, pero que no se daba cuenta de lo que el alcalde socialista dice y luego no cumple.

PONGA A PRUEBA 225 CABALLOS.



Nuevo Volvo 850 T-5

Sienta el placer de conducir el nuevo Volvo 850 T-5. Pruébalo y descubra por qué 225 caballos sólo caben con seguridad en un Volvo. Un coche fiable y muy equipado.

Pensado para que disfrute del placer de conducirlo. Venga a visitarnos y póngalos a prueba. Tenga la seguridad que lo recordará.

VOLVO
Respuesta segura.

(*) Precio recomendado Volvo Serie 800 DESDE 3.990.000 PTAS. (Impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos).

Concesionario oficial:

AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).



VILLA DE CUELLAR

Las obras ya han sido adjudicadas por el Ayuntamiento

La cubierta de Santo Tomé será renovada antes del verano

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento ha adjudicado a la empresa constructora TRYCSA las obras de renovación de la cubierta de la capilla de Santo Tomé. Esta empresa se ha comprometido a iniciar los

trabajos de forma inmediata y finalizar la obra en un plazo de tres meses desde el comienzo de la misma. La empresa adjudicataria es la que ha realizado las dos fases de restauración de la iglesia de San Andrés.

S. GUIJARRO

El Ayuntamiento ha adjudicado las obras por el sistema de contratación directa, eligiendo a TRYCSA entre las cinco empresas que presentaron proposiciones. Según el alcalde, dado el escaso presupuesto de la obra, seis millones de pesetas, las diferencias económicas de las propuestas eran mínimas y la empresa adjudicataria ofrecía garantías y ciertas mejoras al proyecto inicial.

Entre estas mejoras comprometidas figuran en el de la impermeabilidad de la cubierta a base de placas asfálticas, en lugar de láminas flexibles de PVC como figura en el proyecto, y el cosido de varias grietas de los muros. El inmediato inicio de las obras y su rápida ejecución han influido también en la decisión de adjudicación.

Las obras afectarán a toda la cubierta de la capilla y sus dependencias, con una superficie aproximada de 263 metros cuadrados. Estas obras serán la primera fase de una posterior restauración interior y exterior del edificio religioso y garantizarán la protección del inmueble evitando su paulatino deterioro.

La realización de las obras será posible gracias al acuerdo firmado entre el Ayuntamiento y el Obispado de Segovia, propietario de la capilla, para financiar conjuntamente la restauración. También se cuenta con una subvención de 1.700.000 pesetas de la Consejería de Fomento, de una partida destinada a obras de rehabilitación de edificios religiosos. Las líneas generales del acuerdo son las siguientes: Ayuntamiento y Obispado aportarán una cantidad de 2.150.000 pesetas cada uno y la dirección técnica de las obras será compartida entre el arquitecto asesor municipal, Gonzalo Bobillo, y un técnico del Obispado. Bobillo es el autor del proyecto, valorado en seis millones de pesetas.

Siglo XIII

La capilla de Santo Tomé tiene una superficie aproximada de 200 metros cuadrados y es parte de lo que la antigua



S. GUIJARRO

La capilla fue destinada al enterramiento de los Corral-Arellano.

iglesia del mismo nombre documentada a mediados del siglo XIII. Las dependencias que pertenecen al Obispado son el atrio, una pequeña nave, camarín y sacristía.

El actual edificio religioso presenta graves deterioros en el atrio, sacristía y camarín. Desde el punto de vista estructural el edificio no presenta problemas graves, pero pueden apreciarse grandes humedades en la nave central y pasillo de acceso al camarín producidas por capilaridad de los muros y por el mal estado de la cubierta.

Las obras a realizar son el desmontaje de la actual cubierta y su estructura de madera, y la realización de una nueva. También serán restauradas la parte superior de los muros y las cornisas.

La capilla de Santo Tomé fue construida como anexo a la iglesia primitiva y destinada a enterramiento de la familia Corral-Arellano y sus diferentes ramas, todavía se conservan cuatro enterramientos en el suelo y un conjunto sepulcral en el muro norte con tres enterramientos renacentistas superpuestos.

A comienzos del siglo XVIII se construyó un camarín adosado al ábside con una cúpula semiesférica rematada con linterna. En este camarín está una talla de la Virgen del

Rosario, patrona de Cuéllar, del siglo XIV.

Desamortización

Desamortizada la iglesia a mediados del siglo XIX, la nave principal fue derribada y en su lugar se construyó un edificio destinado a fábrica de harinas. De la antigua iglesia quedan partes de la actual capilla, torre y ábside.

Con aquella medida político-económica, la primitiva iglesia pasó a manos privadas. La actual capilla se salvó de la desamortización, y posiblemente de su desaparición, gracias a su carácter particular como lo atestiguan los enterramientos.

En el atrio es digno de destacar una portada románica de piedra de estilo sencillo, pero con unos capiteles muy interesantes por su originalidad que no han sido convenientemente estudiados. Existe la hipótesis que podría proceder de una antigua sinagoga situada en los alrededores.

La situación de la iglesia en una zona extramuros de la población y la existencia de antiguas tenerías en el barrio parecen avalar esta hipótesis. Actualmente la cubierta de la capilla está realizada a base de teja árabe y placas de fibrocemento de color rojo. La linterna del camarín está cubierta con pizarra.

Adjudicados los pastos municipales del Prado de la Vega para uso ganadero

S.G.

El aprovechamiento de los pastos del "Prado Vega" ha sido adjudicado a cuatro vecinos por el sistema de contratación directa. Cada uno de ellos tendrá derecho a 27 hectáreas de pastos y el precio total de la adjudicación asciende a 850.000 pesetas.

La Comisión de Gobierno aprobó la adjudicación a favor de los vecinos de Dehesa Mayor Rufino Izquierdo, Luis Gómez y hermanos Gozalo Vaquerizo, y del vecino de Cuéllar Hilario Valdivieso.

El Ayuntamiento decidió a principios de febrero dedicar un total de 108 hectáreas del Prado de la Vega a aprovechamiento del ganado para el año 1994.

El plazo de arrendamiento será el comprendido entre la fecha de la firma del contrato y el 31 de diciembre.

La zona de pastos arrendada pertenece a la finca Prado Vega y Quemadal que tiene una extensión de 253,5 hectáreas. Dentro de ella están incluidos el pasti-

zal, el polígono industrial, una zona húmeda llamada El Espadañal y una gran chopera de 50.000 árboles.

La finca está atravesada por los arroyos Cerquilla y Pradillos.

Condiciones establecidas

El área de pastos es la comprendida entre el polígono industrial, arroyo Cerquilla y carretera de Cantalejo.

Entre las condiciones establecidas en el arrendamiento de pastos figuran una limitación del número de cabezas y tipo de ganado que puede pastar, con el fin de mantener la regeneración y evitar una sobreexplotación del pastizal.

El mismo órgano de gobierno municipal aprobó también una solicitud de los adjudicatarios para poder aprovechar los pastos de varios eriales de propiedad municipal, principalmente laderas.

La extensión concedida es de 47 hectáreas a un precio de 200 pesetas hectáreas.



Plantación municipal de choperas, en el Prado de la Vega.

S. GUIJARRO

COMO VES LAS COSAS

ASÍ O ASÍ

Matemáticas

$$54 + 23 = 77$$

$$128 : 2 = 64$$

$$68 : 2 = 34$$

$$126 : 2 = 63$$



Matemáticas

$$54 + 23 = 77$$

$$128 : 2 = 64$$

$$68 : 2 = 34$$

$$126 : 2 = 63$$

...muchos niños no pueden acabar los estudios o sacan malas notas...

¡REVISAS SU VISTA FRECUENTEMENTE!



CAMPAÑA DE PROTECCIÓN OCULAR • ASOCIACIÓN DE UTILIDAD PÚBLICA

SEMANA EXCEPCIONAL

DEL 5 AL 13 DE MARZO

SU COCHE USADO EN CITROËN

COCHES DE TODAS LAS MARCAS MODELOS Y PRECIOS, INCLUSO CON MENOS DE UN AÑO

Como nuevos, en perfecto estado y a precios excepcionales.

SUPERFINANCIACION HASTA 48 MESES

Podemos facilitarle, a través de nuestra financiera de marca, la fórmula de financiación que más se adapte a sus necesidades, con aplazamiento hasta 48 meses.

LE DAMOS 75.000 PESETAS

Como mínimo por su coche usado.*

GARANTIA EUROPEA

Hacemos una minuciosa selección y seguimos un riguroso sistema que nos permite ofrecerle una garantía de selección, con cobertura de reparación europea, que cubre hasta 24 meses (según estado del vehículo).

*EURO RSCG



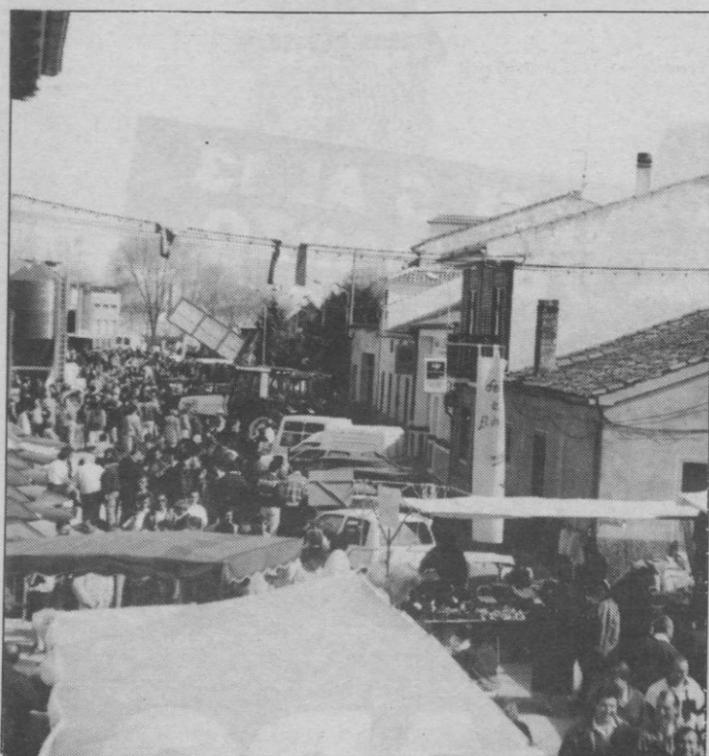
Eurocasion

ABIERTO SABADO Y DOMINGO**

RED CITROËN EUROCASION

* Si no tiene coche usado, beneficiesse de un importante ahorro, sólo durante esta semana, al comprar un vehículo de ocasión. ** Apertura de festivos condicionada a la normativa de su Comunidad Autónoma.

FUENTEPELAYO



Miles de personas acudieron a Fuentespelayo a la cita anual. JESUS OLMOS



La feria se celebraba en el mes de septiembre hasta 1816, año en el que se cambió a marzo. J.O.

La organización cifra el número de visitantes en 20.000 durante los tres días

Unos 30.000 metros cuadrados de terreno fueron ocupados por la feria de "El Angel"

La actividades en torno al caballo atrajeron a numeroso público

Esta Feria de "El Angel", titulada así por el traslado que se hizo de la misma, —que se celebraba los primeros días de septiembre—, por carta expedida en

Madrid el 12 de septiembre de 1816 por el rey Fernando VII, en resolución de recurso que presentaron los habitantes de Fuentespelayo solicitando estas fe-

chas como más idóneas para su celebración, fijándola para el primer día de marzo, día del "Santo Angel de la Guarda" y días sucesivos.

JESUS OLMOS DELGADO
Pues bien, este año, después de tantos de vigencia, resultaba muy similar la afluencia de asistentes a la feria a las riadas que se forman a la salida de un partido de fútbol en días de acontecimiento y éste en todo el espacio ferial, en las calles adyacentes y en el pabellón polideportivo donde ha estado instalada la sección de artesanía y alimentación en general.

La maquinaria agrícola expuesta ocupó la mayor parte del espacio ferial, así tractores más modernos de cada vez, sofisticados, uno de ellos nos dijeron que su valor era de 11.500.000 pesetas, enormes remolques, varias cosechadoras "Claas", arados, vertederas, cubas distribuidoras de purín, sembradoras. Una firma de Fuentespelayo "Talleres Puente" ocupaba gran espacio con su maquinaria cuyo valor según referencias pasaba de los 250.000.000 de pesetas. Como todos los años estaban presentadas casas de Caleruega (Burgos) y otros.

La marca "Proszan" de esta población con gran variedad de material, fabricantes de pulverizadores agrícolas para tratamientos fitosanitarios, y otras firmas con material de esta gama agrícola. Desde luego se ha superado en mucho en calidad y cantidad lo que se vio el pasado año.

Por su parte los turismos también han tenido su buena representación y así hemos visto marcas como Opel, Honda, Niva, Samara, Mitsubishi, amplia gama de Fiat, Lancia, Dedra y



La maquinaria agrícola ocupó la mayor parte del espacio ferial. J.O.

Hyundai y camiones como el Pegaso.

Equipamientos ganaderos

Instalados al final de la calle del Rollo que desemboca en el propio ferial, y otros en el pabellón polideportivo, se ha visto una amplia variedad especialmente en lo relativo a ganado de cerda, actividad que en esta localidad tiene un gran volumen como se sabe, así los silos, parideras, aparatos de ventilación, etc. ocupaban en gran parte este capítulo de maquinaria, representantes en su mayor parte por firmas locales.

Artesanía y productos alimenticios. Muchísimos puestos de clases diversas a todo lo largo de

la calle del Rollo y en el amplio pabellón polideportivo. Trabajos artesanales de bordado segoviano e información al consumidor, de flores, de mantones de Manila y labores de lagartera, sobre Piel y Moda del industrial segoviano Hilario Calvo Vaca con pase de los propios modelos por dos bellas señoritas, stand de artículos de ferretería, pintura, lubricantes, prendas deportivas, sobre óptica, de alimentación, etc., etc.

Feria del caballo

Feria del Caballo, cuya organización ha corrido a cargo de la asociación cuellarana "Amigos del Caballo", ha comprendido tres facetas: compra-venta de

ganado. A la antigua usanza, durante los días 5 y 6, por la mañana, habrá habido una cuarentena de caballos sobre los cuales se ha preguntado precios, charlado sobre las cualidades de los mismos, dando ambiente de la antigua feria de ganados y según informes se han realizado algunos tratos o transacciones. Desde luego bonitos ejemplares y de gran valor, pues ya se sabe que se cultiva, bien el ganado y con esmero y cuidado.

Concursos de cuadras de pura raza árabe y española. En un amplio y acotado espacio vimos el día 5 a las 4,30 de la tarde, respaldado por numeroso público la exhibición de elegantes caballos de pura raza española y árabe, que denota la afición que existe hacia este bello animal en estas zonas de Segovia y Valladolid.

Los animales presentados y que se exhibieron correspondían a la yeguada Fel de Iscar (Valladolid), a Ganadería Román de Cantalejo, a la yeguada Mateos de El Espinar, a "Cárnicas Bermejo Sánchez" de Turégano, a ganderías "La Cotarra", de Juan Cruz Conde de Fuentespelayo, a la ganadería de Víctor González y a la yeguada Arribas de Mozoncillo, que al final exhibió una yegua alazana con su cría reciente, todo lo cual complació y satisfizo al público.

El día 6, a las 4,30 de la tarde, se verificó el concurso de doma a la vaquera dirigido con el micro por ese gran técnico en caballos Isaías Salamanca de los "Amigos del Caballo" de Cuéllar,

"Samuray" ganador del concurso de doma

J.O.

En el concurso de doma a la vaquera tomaron parte cuatro jinetes que condujeron seis caballos, todos los cuales y durante los diez minutos de la prueba realizaron los preceptivos ejercicios que comprende la doma.

La clasificación final fue: campeón de Fuentespelayo, Isidoro Pérez González con "Samuray", 2º clasificado el mismo con "Larios", en tercer y cuarto lugar Juan A. de Andrés con "Deseado II" y "Pellizco", en 5ª posición Carlos Redondo con "Deseado" y en el 6º puesto Mª Lourdes Benito con "Jadeu".

Todos recibieron los premios anunciados y un saco de pienso para los caballos obsequio de Dibaq-Diproteg de esta localidad.

Como final de esta prueba y mereció la pena por el conocimiento e instrucción de la misma, el campeón salió al ruedo y realizó toda la gran variedad de movimientos y pasos con su caballo "Samuray" que comprende la doma a la vaquera explicados y detallados por Isaías Salamanca, con lo cual los entendidos ratificaron sus conocimientos y los neófitos aprendimos algo.

El epílogo es un gran recuerdo en su conjunto de esta feria de "El Angel" de 1994, que de cada vez con más amplitud se celebra, que como sabemos ha estado organizado por el Ayuntamiento y han colaborado a la misma entidades como la Junta, la Caja Rural, "Amigos del Caballo" de Cuéllar, Dibaq-Diproteg y el C.E.A.R.

Muere un hombre abrasado cuando prendía ramas de poda

Avila. (Ical).— Un vecino de la localidad abulense de Gavilanes, Vicente Fernández García, de 81 años de edad, falleció ayer en el Hospital de la Cruz Roja de Madrid como consecuencia de las gravísimas quemaduras que sufrió cuando quemaba el viernes unas ramas de poda de olivos en una finca de su propiedad.

El herido fue trasladado inmediatamente al hospital del INSA-LUD de Talavera de la Reina, provincia de Toledo, pero dada la gravedad de las quemaduras fue conducido al centro de la Cruz Roja en Getafe (Madrid) donde murió en la madrugada del domingo, según ha informado hoy el Gobierno Civil de Avila.

En el momento de producirse el suceso Vicente Fernández se encontraba acompañado de un cuñado suyo de la misma edad, quien no pudo hacer nada por salvar a su familiar. Al parecer las llamas prendieron el pantalón envolviéndole en pocos segundos.

El fallecido, que era viudo y tenía varios hijos casados, fue enterrado ayer en su localidad.

El fiscal pide dos años de prisión para un joven acusado de violar a una menor

Palencia. (Ical).— El Ministerio Fiscal ha solicitado dos años de prisión menor y una multa de 100.000 pesetas para Francisco Javier Bautista Boada, acusado de violar a una menor en Palencia. La acusación pública ha recogido la atenuante de edad juvenil (16 años) del acusado cuando ocurrieron los hechos, en marzo de 1993.

El acusado insistió en su comparecencia en que la relación sexual fue de mutuo acuerdo, mientras que la denunciante, que contaba 13 años cuando ocurrieron los hechos, reiteró que fue violada. El informe del forense ratificó las declaraciones prestadas por el acusado y la denunciante sobre la inexistencia de violencia.

El perito apuntó que la menor presentaba erosiones en manos y codos, y algunas marcas en las muñecas y extremidades, si bien no había ninguna señal de fuerte violencia en el cuerpo.

Por otra parte un joven, cuya identidad se desconoce, propinó un fuerte puñetazo en la cara a otro joven que practicaba el exhibicionismo en la plaza de Mariano Granados de la capital soriana. El agredido sufrió un corte en la ceja y fue encontrado por la Policía Local, que le trasladó a la Comisaría.

El exhibicionista, con claros síntomas de embriaguez, mostraba sus genitales a las mujeres que paseaban por la céntrica plaza de Soria.

Lucas pide que se defienda el futuro Comité de las Regiones

Abel Matutes defiende la necesidad de "revitalizar" la idea de Europa

El comisario europeo y cabeza de lista del PP en las elecciones europeas, Abel Matutes, defendió en Valladolid la necesidad de profundas reformas de la sociedad española como única forma para una incorporación real a la Europa comunitaria.

Valladolid. (Ical).— Matutes, que pronunció una conferencia en la Universidad de Valladolid, fue recibido por el presidente de la Junta, Juan José Lucas, que le pidió la máxima defensa del futuro Comité de las Regiones de Europa. Esta institución será un órgano de consulta obligatorio para todas las decisiones que tome el Parlamento europeo, aunque no tendrá voz ni voto.

Matutes no adelantó el papel que podrán jugar las regiones españolas pero se mostró convencido del "papel protagonista de una región como Castilla y León dada su extensión y su historia".

Matutes aprovechó su visita a Valladolid para presidir una reunión de la comisión permanente regional de la que saldrán las directrices para la próxima campaña electoral con motivo de las elecciones europeas el 12 de junio. El líder europeo del PP tampoco se pronunció sobre la posible entrada de candidatos de la región, aunque aseguró que la lista de elegidos tendrá un carácter "equilibrado con representación de todas las comunidades". "La lista no se elaborará hasta después de la Semana Santa y el partido conservador no realizará un despliegue específico en Castilla y León" remarcó el político mallorquín.

En la citada campaña, los



Abel Matutes, comisario europeo de Transportes y Energía.

populares defenderán la necesidad de "revitalizar la idea de Europa y acabar con el declive que la ha caracterizado". "Es necesario reducir el intervencionismo estatal, suprimir la burocracia y buscar un mayor apoyo para las empresas con el objetivo global de reducir el déficit público" señaló.

En este sentido, el europarlamentario destacó la necesidad de "desterrar de nuestro horizonte el síndrome de la subvención que está anestiando los reflejos de regiones enteras".

El político conservador se mostró muy crítico con la política económica del Gobierno español al que acusó de perder una oportunidad histórica durante los años 80. Para Abel Matutes, las reformas de mercado laboral "debieron reali-

zarse hace varios años por lo que la homologación con Europa llega muy tarde".

Productividad

Matutes en su calidad de Comisario de Transportes y Energía, abogó por la necesidad de estimular la productividad de las empresas mineras de la región para hacerlas compatibles con la rentabilidad.

El candidato europeo del PP recordó que el código de ayuda aprobado por el Consejo Europeo de la Energía garantiza las subvenciones a la producción del carbón hasta el año 2004, fecha en la que espira el tratado de la CECA. "A partir de esa fecha habrá que renegociar el futuro del carbón aunque sólo las empresas que espabilen y se adecúen al mercado podrán subsistir".

Sanidad estudia la acreditación de cuatro centros para el trasplante de riñones

Valladolid. (Ical).— El consejero de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, ha reconocido que su Consejería —competente en la acreditación a los hospitales regionales para la realización de trasplantes de órganos— estudia la posibilidad de "acreditar provisionalmente a los cuatro centros hospitalarios que han solicitado la realización de trasplantes renales: General Yagüe, de Burgos; Virgen Blanca, de León; Hospital Río Hortega y Clínico Universitario, de Valladolid".

Según el consejero, este mismo procedimiento se lleva a cabo en Aragón y su finalidad es la de "someter a una evaluación periódica a los centros durante un año y elegir posteriormente dos de los cuatro hospitales para que continúen con el programa".

Esta decisión sería tomada por el consejero mediante el asesoramiento de la Comisión Regional de Trasplantes, integrada por representantes de la Junta, de la Dirección Territorial del Ministerio de Sanidad y del INSA-LUD y cuya próxima reunión trimestral se celebrará próximamente.

Actualmente sólo el Hospital Clínico de Salamanca se encarga de trasplantar este órgano en la Comunidad y el objetivo de la Junta, según anunció Fernández Santiago, es que existan otros dos centros donde se desarrolle el trasplante de riñón "y que todos los enfermos de Castilla y León sean atendidos aquí".

El responsable de la Organización Nacional de Trasplantes, Rafael Matesanz, ha matizado que los enfermos renales castellano-leoneses que precisan de la

implantación de un riñón ascienden a 271 personas que están en lista de espera.

"La ampliación de trasplantes de riñón a un segundo hospital en esta región supone acercar al paciente el tratamiento sin un elevado costo", especifica Matesanz. "Asimismo trae consigo la posibilidad de desarrollar la infraestructura necesaria para ofrecer otros programas de trasplantes".

Por su parte, el director territorial en Castilla y León del Ministerio de Sanidad y de Consumo y miembro del Comité Regional de Trasplantes, Julián José Sandoval, puntualizó que el Ministerio tiene una tesis "clara": "Hasta que el Hospital Clínico de Salamanca no consiga un rendimiento del 100 por ciento de su capacidad no deberíamos plantearnos la apertura de un hospital a este programa".

Más de 700 extranjeros han solicitado votar en las elecciones europeas

Valladolid. (Ical).— Setecientos setenta y seis extranjeros nacionales de estados de la Unión Europea residentes en Castilla y León han solicitado votar en las elecciones al Parlamento Europeo del próximo 12 de junio. En España se han presentado 23.459 peticiones, según las cifras de la Oficina del Censo Electoral.

El mayor número de solicitudes se ha recogido en la delegación provincial de León, donde 478 extranjeros han reclamado su derecho al voto. En Burgos han sido 79 las demandas presentadas; 75 en Salamanca; 43 en Valladolid; 27 en Zamora; 22 en Avila; 20 en Segovia; y 12 en Soria.

En Castilla y León hay 9.356 extranjeros nacionales de la Unión Europea y 6.701 de otras procedencias, según los datos facilitados por la Delegación del Gobierno. La distribución por provincias sitúa a León en primer lugar como residencia de extranjeros con 7.946 inmigrantes; en Valladolid, 1.687; en Salamanca, 1.518; en Burgos, 1.576; en Zamora, 938; en Segovia, 817; en Palencia, 764; en Avila, 423; y en Soria, 388.

Según la Delegación del Gobierno, en la región no reside ningún ciudadano luxemburgués.

IU acusa a la Junta de no utilizar los informes que realiza la CES

Valladolid. (Ical).— El parlamentario de Izquierda Unida, Antonio Herreros, ha presentado una proposición ante las Cortes regionales en la que se insta al Legislativo autonómico a que exija a la Junta la entrega de los informes del Consejo Económico y Social (CES) junto a sus proyectos de ley.

Esta coalición acusa al Gobierno regional de incumplir la Ley 13/90 del propio CES que atribuye a este organismo no solamente las funciones de informar con carácter previo los proyectos de ley, sino que obliga a la Junta a incorporar sus informes a los textos. No obstante estos informes no son vinculantes ya que el Consejo Económico y Social es un órgano consultivo.

Izquierda Unida ha puesto como ejemplos de este incumplimiento los proyectos de modificación de la Ley de Cajas de Ahorro y de la creación de la Agencia de Desarrollo Regional.

Para esta coalición esta irregularidad "limita no sólo los derechos que asisten a la representación parlamentaria en su legítima función de elaboración legislativa, sino también los objetivos para los que fue creado el CES".

Serra confía en que el paro en febrero suponga un cambio radical

Madrid (Efe).— El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, expresó hoy su confianza en que los datos del paro en febrero que el Ministerio de Trabajo ofrecerá el sábado supondrán el inicio de un "cambio radical" en la evolución del desempleo en España. En declaraciones a Radio Nacional, Serra dijo que el incremento en las cotizaciones a la Seguridad Social durante el mes pasado permite hablar de unas 70.000 colocaciones y, aunque matizó que es probable que el paro continúe en aumento en próximos meses, los ciudadanos tienen ahora más expectativas de encontrar una ocupación.

En su opinión, ya hay síntomas de recuperación que hacen posible afirmar que "le hemos torcido el brazo a la crisis y lo peor ha pasado", pero hizo hincapié en que sin el esfuerzo de toda la sociedad, incluido Gobierno, sindicatos y empresarios, no será posible un crecimiento sostenido como elemento favorecedor del empleo. Tras señalar que la competitividad es fundamental en una economía abierta, insistió en que la reforma laboral tiene como principal fin una flexibilización que facilite la creación de empleo.

Sobre el próximo Congreso del PSOE, Serra indicó que "nos jugamos el futuro del socialismo" y que el objetivo es "abrir" el partido a la sociedad y llevar adelante una serie de propuestas para que el país sea competitivo. Tras afirmar que ignora si estará en la Ejecutiva Federal "ni me lo propongo", dijo que las incompatibilidades hay que aplicarlas "con sentido común" y en cada caso concreto.

El Gobierno niega la supresión de algunas pensiones

PP, sindicatos y asociaciones llaman irresponsable al Ejecutivo

El Gobierno negó ayer que estudie la supresión de algunas pensiones de viudedad, mientras que el PP, los sindicatos, que calificaron la medida de "irresponsable", y una asociación de viudas criticaron al Ejecutivo por planear esos recortes sociales.

Madrid (Efe).— El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, aseguró en Barcelona que el Ejecutivo no se ha planteado la supresión de algunas pensiones de viudedad ni la reforma de las prestaciones a los jubilados. Serra afirmó que el Gobierno "aún no ha empezado a discutir" la reforma del sistema de pensiones, aunque reconoció que la cuestión si ha comenzado a estudiarse en una ponencia en el Congreso. "Esperaremos a que avancen los trabajos de la ponencia para estudiar el tema en el Gobierno", explicó Serra, quien subrayó, además, que la reforma del sistema "no es un problema de hoy ni inmediato".

El portavoz del PP en el Senado, Alberto Ruiz Gallardón, afirmó que el proyecto del Gobierno sería "un nuevo atentado contra las mujeres". Gallardón manifestó que "las afectadas mayoritariamente por esta medida, además, forman parte de una generación que vivió una postguerra, no pudo formarse, no accedió a un puesto de trabajo y ahora se enfrenta a la privación de derechos económicos fundamentales".

Impacto negativo

Los secretarios generales de UGT y CC.OO, Nicolás Re-



Antonio Gutiérrez, a la izqda., junto al presidente de la Comisión de Empleo del Congreso, M. Noval.

Redondo y Antonio Gutiérrez, acusaron al Gobierno de "irresponsabilidad" por incumplir el programa electoral del PSOE en materia de pensiones y expresaron su temor al "impacto negativo" de la reforma del actual sistema. Ambos, que ayer comparecieron ante la Comisión de Política Social y Empleo del Congreso, explicaron que, por ahora, el Ejecutivo no ha pedido reuniones con los agentes sociales para debatir la reforma del sistema de pensiones ni les ha remitido proyecto alguno.

Redondo se mostró convencido del "impacto negativo" de las medidas que adopte el Gobierno porque "tengo la impresión de que supondrán nuevos recortes en las prestaciones

por viudedad o jubilación" y que se aplicarán en 1995 "y no como se ha estado hablando, en el año 2020". Gutiérrez consideró que la actitud del Ejecutivo en este tema provoca "miedo e inseguridad" entre los ciudadanos y acusó al Gobierno de "escurrir el bulto de sus responsabilidades inmediatas" por no entrar en un debate "serio y sosegado" sobre el problema de fondo, la financiación de la Seguridad Social y la racionalización de los recursos.

La mayor agrupación de viudas de España, la Confederación de Asociaciones de Viudas Hispania, (CONFAV) también reaccionó ante la información de que podrían suprimirse las pensiones más al-

tas para aquellas beneficiarias que disfruten de otros ingresos.

En una nota, la CONFAV, que agrupa a cerca de cuatrocientas mil viudas, asegura que la pensión mínima de viudedad para los mayores de 65 años es actualmente de 49.020 pesetas, de 42.875 para los que cuentan entre 60 y 64 años y de 32.545 para los menores de 60. La pensión mínima no contributiva es de 32.335.

Por su parte, el presidente de la CEOE, José María Cuevas, se mostró partidario de arbitrar un sistema "mixto" de pensiones que permita mantener la cobertura pública y complementarla con un sistema de ahorro privado que debería contar con beneficios fiscales.

Elosúa y Arratibel mantienen que actuaron en nombre de la familia de Emiliano Revilla

Bilbao (Efe).— El abogado y parlamentario vasco de HB José María Elosúa y el empresario Francisco Arratibel, procesados por intermediar en el secuestro de Emiliano Revilla cometido por ETA, aseguraron ayer que actuaron en representación de la familia Revilla y para conseguir la libertad del secuestrado.

En el juicio por estos hechos iniciado ayer, Elosúa precisó que su labor consistió en asesorar jurídicamente a la familia y que fue una persona ya fallecida, el abogado Antonio Abarguren, quien se puso en contacto con él para informarle de que ETA pedía dos mil millones de pesetas por la liberación de Revilla, recordado que él transmitió al contacto de la familia Domingo Estrada.

Francisco Arratibel, por su parte, relató que intervino en este asunto mediante "engaño" de Iñaki Aseguinolaza, quien también ha muerto y actuó como

intermediario en una primera fase del secuestro, y de Antxon Vikuña, gerente de las empresas de Aseguinolaza. A este "engaño" se sumaron las amenazas de ETA contra su persona y su familia si no aceptaba la intermediación.

Ambos se enfrentan a una petición provisional del Ministerio Público de ocho años de prisión por un delito de cooperación con banda armada ya que, según el fiscal, Elosúa cobró un millón de pesetas de los Revilla por los "servicios prestados" y Arratibel percibió también cien millones de pesetas en depósito.

Respecto al pago del dinero, Elosúa aseguró que tanto él como los letrados de su despacho decidieron no cobrar honorarios a la familia, pero que, pese a ello, Antonio Revilla les envió por correo un talón de un millón de pesetas junto a una nota de agradecimiento y consideraron una descortesía rechazarlo.

La condena de 1.802 años al etarra Parot, la segunda más alta impuesta por la A. Nacional

Madrid (Efe).— El etarra Henry Parot ha sido condenado por la Audiencia Nacional a 1.802 años de cárcel por colocar un coche bomba en la casa cuartel de Zaragoza en diciembre de 1987, y causar la muerte de cinco niños, un joven y cinco adultos. En la sentencia hecha pública hoy se condena a Parot a 30 años de cárcel por un delito de atentado con resultado de muerte, a otros 300 años por diez asesinatos consumados, a 1.460 años por 73 delitos de asesinato frustrado, así como a 12 años de cárcel por un delito de terrorismo.

Esta condena es la segunda más alta impuesta por este tribunal. La primera en número de años fue la que condenó a los integrantes del "comando Madrid" de ETA a 9.000 años de cárcel por el atentado perpetrado en 1986 en la plaza de la República Dominicana, en el que fallecieron doce guardias civiles. Los integrantes del mencionado comando, Inés del Río Prada,

José Ignacio de Juana Chaos, Esteban Esteban Nieto y Antonio Troitiño, fueron condenados a 2.232 años de prisión cada uno por su implicación en esta sangrienta acción terrorista.

La tercera condena en número de años es la que impuso 1.211 años de prisión al etarra Juan José Zubieta Zubeldía por el atentado contra la casa-cuartel de la Guardia Civil de Vic, en 1991, en el que murieron nueve personas, entre ellas cinco niños, y otras 44 resultaron heridas.

Detenidos

Dos hombres han sido detenidos por la Policía en las localidades guipuzcoanas de Irún y Rentería por su presunta colaboración con la organización terrorista ETA, según ha informado hoy el Gobierno Civil de Guipúzcoa.

Los arrestados son José Luis Sebastián, natural de Vera de Bidasoa (Navarra), de 42 años, quien fue detenido en una tienda que posee en Irún, y José Manuel

Sáez Alaña, de 47 años, apresado en Rentería. Las detenciones fueron realizadas a primeras horas de anoche por funcionarios de la Brigada Central de Información y ambos presuntos colaboradores de ETA han sido trasladados esta madrugada a Madrid, donde serán puestos a disposición judicial.

Por otro lado, el ministro del Interior, Antoni Asunción, se ha reunido este mediodía en el Congreso de los Diputados con dirigentes de los partidos firmantes del Pacto antiterrorista de Madrid, para informarles de la situación actual de la lucha contra ETA, entre otros asuntos.

El Pacto antiterrorista de Madrid, firmado en 1988, se reunió por última vez el 15 de marzo de 1993 bajo la presidencia de los ex-ministros del Interior y Justicia, José Luis Corcuera y Tomás Quadra-Salcedo, respectivamente, y con la asistencia de Asunción, entonces secretario de Estado de Asuntos Penitenciarios.

Vestrynge asegura que la financiación de AP siempre fue por vía de CEOE

Oviedo (Efe).— El ex secretario general de Alianza Popular y en la actualidad militante del PSOE, Jorge Vestrynge, aseguró ayer que la financiación de su anterior partido "nunca fue independiente, siempre vino por la vía de la CEOE". Vestrynge afirmó en rueda de prensa que la financiación de AP "siempre estuvo controlada por la CEOE ya viniera a través de las eléctricas, de la gran industria o de la banca", y se preguntó "¿cómo no van a venir diciendo después: Fulanito cambie usted este párrafo, después de que llegaran tantos maletines".

Respecto a sus responsabilidades en esta situación cuando ocupaba la secretaría general de AP, reconoció que era "una práctica común", y dijo haberse quejado una vez al entonces presidente del partido, Manuel Fraga, "debido a que en aquella ocasión la financiación llegó del extranjero". No obstante, matizó que estas actuaciones se produjeron antes de que se aprobara la actual Ley de Financiación de los partidos. "Ahora sería imperdonable que se produjeran estos hechos por que hay una buena legislación, aunque los partidos mantienen la estúpida costumbre de gastarse en las campañas electorales bastante más de lo que necesitan", añadió.

Subrayó que Aznar fue el candidato para sustituir a Fraga al frente del PP del presidente de la patronal, José María Cuevas, "que es quien manda en el PP", y aseguró que el grado de democracia interna existente en ambos partidos "no admite ni comparación por la falta absoluta y radical que hay en el PP".

Alberdi aboga por el acceso de la mujer a puestos decisorios

Las ministras europeas, a favor de concretar la igualdad en política

Las ministras de los estados miembros del Consejo de Europa se mostraron ayer en Bruselas a favor de concretar la "democracia paritaria", es decir la participación en pie de igualdad de los hombres y las mujeres en política.

Bruselas (Efe).— La Conferencia Europea de mujeres ministras concertaron en una declaración de principios las prioridades políticas y sociales de las mujeres en la Europa del año 2000.

La ministra de Trabajo e Igualdad de oportunidades del Gobierno belga, Miet Smet, señaló en una rueda de prensa que, "por primera vez se ha reunido a 31 ministras de 20 países para discutir y firmar un documento que constituirá un hilo conductor para las mujeres en el futuro".

La ministra española de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, reiteró a Efe la necesidad de promover el acceso de las mujeres a puestos de decisión política, "que tiene como objetivo final alcanzar lo que las mujeres hemos denominado democracia paritaria".

"Esta reivindicación tiene hoy tanta importancia como la que tuvo en su día la lucha por el derecho al voto femenino", dijo Alberdi.

En su intervención ante la Conferencia, Cristina Alberdi abogó por que en un "futuro no muy lejano, las mujeres podamos ocupar la mitad de los sillones decisorios, tanto en los gobiernos, como en los parlamentos, los medios de comunicación o en las univer-



Cristina Alberdi, ministra de Asuntos Sociales.

TELEFOTO EFE

sidades". Alberdi precisó que a corto plazo "el porcentaje de la mujer en cualquier institución no debiera de ser menor del 40 por ciento".

Igualdad

Para la ministra española, de cara al próximo siglo hay que "reformular el contrato relativo al papel de los hombres y mujeres en la sociedad". "Son estos dos los aspectos claves de la participación femenina en la sociedad en plenas condiciones de igualdad de trato y oportunidades", indicó.

Respecto a las elecciones europeas del próximo mes de junio, las ministras se pronunciaron por una aplicación

exacta de la "democracia paritaria", y subrayaron "el mensaje de coherencia que las políticas son capaces de difundir a la sociedad europea".

En la declaración de principios, las ministras subrayaron la necesidad de encontrar una integración mejor de las mujeres y una mejora de su posición en el mercado de trabajo, "sobre todo en estos tiempos de recesión económica".

Miet Smet señaló que la participación de las mujeres en la vida activa es un "elemento irreversible", aunque reconoció que "en estos momentos el mercado de trabajo no puede recoger todas las demandas de empleo femenino".

El déficit del Estado en 1990 superó en 1,36 billones la cifra oficial

Madrid (Efe).— El déficit real del Estado y sus organismos autónomos fue en el año 1990 de 2,46 billones de pesetas, es decir, 1,36 billones por encima de la cifra oficialmente reconocida por el Gobierno, según el informe del Tribunal de Cuentas correspondiente a ese año. El informe fue presentado ayer a la Comisión Mixta para las Relaciones con el Tribunal de Cuentas por el presidente de este órgano, Adolfo Carretero.

Carretero señaló que al déficit reconocido por la Administración hay que añadir operaciones de gasto hechas en ese ejercicio, pero no contabilizadas (por importe de 570.000 millones de pesetas), y otras correspondientes a ejercicios anteriores (790.000 millones), lo que hace que de los 1,1 billones en que cifró el Gobierno el saldo negativo correspondiente a 1990 se pase a los 2,46 billones que dice el tribunal. El documento califica de "no rigurosos" algunos de los criterios de contabilidad aplicados por la Administración y asegura haber detectado "importantes carencias de información y defectos de presupuestación". Entre estas irregularidades hay casos de organismos públicos que no han remitido al Tribunal de Cuentas sus contabilidades en el plazo previsto, la existencia de subvenciones al sector privado sin justificantes y la contabilidad de remanentes ficticios.

Sin embargo, pese a todos los defectos encontrados, el informe señala que "no parece que hasta el momento, por parte de la Administración, se haya adoptado ninguna medida para evitar estas carencias".

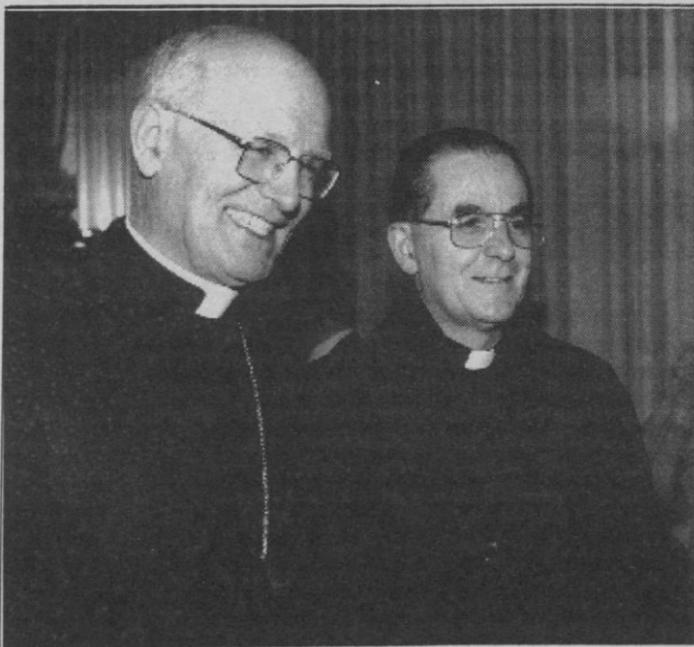
Yanes: "El derecho a la vida es uno de los principales derechos humanos"

Madrid (Efe).— El arzobispo de Zaragoza y presidente de la Conferencia Episcopal Española, Elías Yanes, dijo ayer que uno de los principales derechos humanos es el derecho a la vida y que reconocer la dignidad de la persona ayuda a vencer la tentación de aceptar excepciones contra estos derechos. El presidente de la Conferencia Episcopal disertó ayer sobre "Fundamentos teológicos de los derechos humanos", en una conferencia en el Club Siglo XXI.

Yanes se refirió a las diferentes etapas que ha pasado la Iglesia hasta llegar al concepto moderno de los derechos humanos, desde los papas Gregorio XVI y Pío XI, hasta Juan XXIII, Pablo VI y Juan Pablo II. De este último citó la encíclica "Centesimus Annus", donde se realiza una enumeración de derechos fundamentales y se afirma que "es necesario que los pueblos que es-

tán reformando sus ordenamientos den a la democracia un auténtico y sólido fundamento, mediante el reconocimiento explícito de estos derechos". Al hilo de esta cita, Elías Yanes se refirió a uno de los "principales derechos humanos" como es el derecho a la vida "del que forma parte integrante el derecho del hijo a crecer bajo el corazón de la madre después de haber sido concebido". "No basta con afirmar los derechos humanos —dijo—, es necesario aclarar el fundamento de los mismos. La cuestión del derecho del fundamento de los derechos humanos no es un entretenimiento académico. El carácter inalienable de estos derechos implica algo de incondicional y absoluto".

Por otra parte, el presidente de la Conferencia Episcopal anunció una próxima entrevista con el ministro de Justicia, José Alberto Belloch, para tratar sobre



Elías Yanes, a la izqda., junto al nuncio de Su Santidad, Tagliaferrri.

TELEFOTO EFE

la decisión del Tribunal Supremo de declarar nula la clase de estudio como alternativa a la asignatura de religión. Elías Yanes dijo haberse sentido "sorprendido" por esta sentencia y que no había tenido tiempo de hablar de ello con el ministro.

En una reciente sentencia, el

Tribunal Supremo consideró que la alternativa de una hora de estudio a la clase de religión vulnera los acuerdos Iglesia-Estado, lo que de hecho equivale a que la alternativa a la clase de religión sea la Etica, algo que fue eliminado con la implantación de la LOGSE.

BREVES

El vicesecretario general del PP, Mariano Rajoy, emplazó ayer al Gobierno para que defina qué modelo de Estado defiende en su anunciada propuesta de giro autonómico, y expresó su rechazo a que sea el ministro Jerónimo Saavedra, y no el vicepresidente, Narcís Serra, quien comparezca en el Congreso.

El fiscal general del Estado, Eligio Hernández, ha ordenado abrir diligencias informativas sobre los supuestos pagos de comisiones a políticos e instituciones españolas por parte de la multinacional kuwaití "KIO".

El ministro de Turismo, Javier Gómez Navarro, anunció ayer en Berlín que no queda una sola plaza libre en los hoteles y apartamentos de las islas Canarias y Baleares para este verano, que será "el mejor en la historia turística de España".

Un juzgado de Ayamonte (Huelva) investiga el presunto intento de venta de un bebé por parte de su abuela sin que llegara a materializarse el hecho al impedirlo la Policía Local.

Descubren un octavo cadáver en la "casa del horror"

Gloucester (Efe).— La Policía británica, que investiga los asesinatos en la denominada "casa del horror" de la localidad inglesa de Gloucester, anunció hoy el hallazgo de los restos de una octava víctima en el interior de la vivienda.

El inspector jefe de la investigación, John Bennett, informó de que los restos habían aparecido detrás de un tabique falso levantado en uno de los dos cuartos de baño de la casa situada en el número 25 de la calle Cromwell, donde residían el presunto asesino Frederick West, su mujer y sus seis hijos.

Bennett indicó que continuará la búsqueda de restos humanos en la vivienda con la ayuda de un sofisticado equipo de rayos infrarrojos, que ha servido para localizar a cinco de los ocho cadáveres.

La Policía subrayó que la investigación continuará mientras no tenga la certeza de que no hay más cadáveres en el lugar.

Hasta el momento sólo han sido identificadas dos de las víctimas: una hija de West, Heather, desaparecida en 1987 cuando tenía 16 años, y Shirley Ann Robinson, de 18 años, que vivió algún tiempo con la familia y que desapareció cuando se encontraba en avanzado estado de gestación.

El primer cadáver, el de Heather, fue descubierto el pasado jueves enterrado en el jardín de la casa, después de que la Policía recibiera una información anónima sobre la posibilidad de que el cuerpo de la joven estuviese en ese lugar.

Durante la búsqueda del cuerpo de Heather aparecieron también en el jardín los restos humanos de otras tres personas.

West, albañil de 52 años, fue detenido como presunto autor de las muertes y acusado formalmente de los tres asesinatos en dos comparecencias ante un juez. La Policía busca a la primera esposa de West, Rena, y a su hija, Charmaine, desaparecidas hace más de 20 años.



Musulmanes y croatas dibujan los mapas de la futura federación en Bosnia.

TELEFOTO EFE

Este mes se establecerá un nuevo puente aéreo humanitario

El aeropuerto de Tuzla, bajo control de UNPROFOR

Un centenar de cascos azules escandinavos controla desde ayer el aeropuerto Dubrave de Tuzla, ciudad bajo control musulmán a 120 kilómetros al norte de Sarajevo, en el que se tendría que establecer este mes un nuevo puente aéreo para el suministro de ayuda humanitaria.

Belgrado (Efe).— Antes de que los cascos azules llegaran al aeropuerto, éste fue abandonado por los soldados del Ejército bosnio-musulmán que lo controlaban hasta ahora, informó la agencia de noticias yugoslava "Tanjug".

Está previsto que los cascos azules suecos y daneses, dotados de 17 vehículos blindados y seis carros de combate "Leopard", supervisen la reapertura del aeropuerto, que en los últimos dos años fue utilizado sólo una vez, hace diez meses, para la evacuación de heridos del cercano enclave musulmán de Srebrenica.

El aeropuerto de Dubrave se encuentra al alcance de la artillería de las fuerzas serbio-bosnias que permitieron su apertura después de que Rusia les garantizara, a principios de

este mes, que observadores de UNPROFOR rusos controlarían que el "puente aéreo" no es utilizado para suministrar armas al Ejército musulmán.

El capitán sueco Magnus Lavman, que dirige la operación, manifestó que harán falta al menos dos semanas para que se preparen las pistas del aeropuerto para los transportes regulares.

Se prevé que unos 300 cascos azules asegurarán el aeropuerto mientras que los seis carros de combate ya se han distribuido por la pista principal, de 2.400 metros de longitud.

Federación

Por otra parte, el enviado especial de EE.UU. para la antigua Yugoslavia, Charles Redman, vuela hoy de Viena a Belgrado, donde intentará

convencer a los dirigentes serbios de que acepten la proyectada federación croata-musulmana sobre la que se negocia actualmente en la capital austriaca.

Redman, que ha presidido desde el pasado viernes las negociaciones entre croatas y bosnios en la embajada de EE.UU. en Viena, se trasladará probablemente también a Zagreb y a Sarajevo, dijeron fuentes de esa representación diplomática.

En Viena, una delegación bosnia musulmana, encabezada por el ministro de Justicia, Kasen Trnka, y otra croata, con el viceministro de Exteriores del Gobierno de Zagreb, Ivo Sanader, y el presidente de la autoproclamada república croata de Herzeg-Bosna, Kresimir Zubak, negocian los detalles del borrador constitucional del nuevo Estado federado.

A su llegada a la embajada, el musulmán Trnka declaró que en la mesa negociadora reina "muy buen ambiente".

El descarrilamiento de un tren de cercanías provoca 53 muertos y 370 heridos en Suráfrica

Durba.— El número de muertos causado por el descarrilamiento de un tren de cercanías esta madrugada cerca de la ciudad portuaria de Durban aumentó en la última hora a 53 y el de heridos a 370, informó un portavoz de la empresa ferroviaria sudafricana, Spoornet.

El portavoz señaló que es muy probable que el número de víctimas aumente, ya que se teme que hay pasajeros atrapados entre los hierros retorcidos de varios de los nueve vagones que no han sido levantados ni inspeccionados aún por los equipos de rescate.

El accidente ocurrió a las

05,45 hora local (03,45 GMT) entre las localidades de Thornwood y Marianhill, a unos 20 kilómetros de Durban, y según uno de los supervivientes, la causa fue la excesiva velocidad del tren.

Incendio

Por otra parte, un gigantesco incendio se declaró, en edificios próximos a la estación de Zurich-Afoltern tras haber descarrilado un tren-cisterna que transportaba hidrocarburos.

Según un portavoz de la Policía Municipal, una parte del líquido fue a parar a las canalizaciones y provocó el incendio en

Confiscado en Italia el mayor alijo de cocaína de Europa

Roma (Efe).— La Policía italiana se ha incautado de un alijo de 5,5 toneladas de cocaína pura, lo que se considera la mayor cantidad jamás confiscada en Europa en la lucha contra el narcotráfico internacional, según se informó ayer.

La operación fue realizada el sábado en un almacén de Turín (norte de Italia) y en su transcurso fueron arrestadas 12 personas, varias de ellas pertenecientes, al parecer, al clan mafioso siciliano de los Santapaola.

La cocaína —exactamente 5.490 kilos— fue embarcada en el puerto colombiano de Cartagena de Indias y transportada al italiano de Génova, según fuentes policiales.

El anterior mayor alijo de cocaína confiscado en Europa, 2.000 kilos, fue decomisado hace dos años en Holanda, mientras que el mayor del mundo —21,4 toneladas— se descubrió en un almacén en Sylmar, en las afueras de la ciudad norteamericana de Los Angeles.

La operación es el resultado de una investigación de varios meses conducida por los Carabineros de Milán, en cooperación con los de Génova.

Los carabineros se limitaron a confirmar la operación, manteniendo la reserva sobre el desarrollo que las investigaciones pudiera tener, ya que se cree que la cocaína iba a ser distribuida no sólo en Italia, sino también en otros países europeos.

La droga llegó, al parecer, hace algunas semanas al puerto septentrional italiano de Génova, uno de los principales del Mediterráneo, en una nave procedente de Colombia que fue localizada por los investigadores después de controles en varios muelles italianos. La cocaína estaba oculta en un contenedor dentro de 400 cajas supuestamente de calzado. El alijo fue trasladado el pasado fin de semana a un camión, pero antes de llegar al destino se desvió a las afueras de Turín.

Ayuntamiento de Fresno de Cantespino (SEGOVIA)

—ANUNCIO—

MODIFICACION PUNTUAL DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS DEL PLANEAMIENTO

El Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria celebrada el día 2 de marzo de 1994, y con el quorum de la mayoría absoluta legal, acordó la aprobación inicial de la Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias del Planeamiento del municipio de Fresno de Cantespino, promovidas por Regadíos de Hontanares, S.A., y según proyecto técnico redactado por el Arquitecto D. Guillermo Sánchez Sánchez.

El expediente de referencia queda expuesto al público en la Secretaría Municipal, durante el plazo de un mes, a contar desde la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, para que los interesados puedan examinarlo y formular las alegaciones que estimen oportunas.

Fresno de Cantespino, a 3 de marzo de 1994.
EL ALCALDE, Fdo.: Rafael Fernández Martín